Обязательныя для жителей г. Дерпта постановленія по строительной части.

(Изданы Дерптскою Городскою Думою на основаніи ст. 103 пкт. 1, 3, 4, 9, 10, 11 Городоваго Полож.)

§ 1. Во время постройки или ремонта зданія, улицы и площади не должны быть заняты болѣе чѣмъ на половину лѣсами и строительными матеріалами и на столько загорожены, чтобы стѣснялось сообщеніе. Исключеніе изъ этого можетъ быть сдѣлано лишь вслѣдствіе неустранимыхъ мѣстныхъ обстоятельствъ, и то лишь на возможно кратчайшее время, для чего предварительно слѣдуетъ испросить разрѣшеніе Полицейскаго Управленія.

§ 2. Временные заборы, возводимые на улицахъ вслѣдствіе постройки, для строительныхъ матеріаловъ и. т. п., должны быть плотно сколочены изъ досокъ или горбовъ, снабжены надлежащими воротами и имѣть въ вышину не менѣе 6 футовъ. Къ нимъ должны быть прикрѣплены фонари и, гдѣ допускается мѣстными условіями, вокругъ нихъ устроены мостки для пѣшеходовъ шириною не менѣе двухъ футовъ. Всѣ строительныя работы внутри этихъ заборовъ должны производиться безъ поврежденія ихъ. Улица за ними не должна быть употребляема ни для склада, ни для приготовленія какаго либо матеріала.

§ 3. При каждой постройкѣ, при которой производятся раскопки или при которомъ проходящіе могутъ быть повреждены падающими сверху предметами, должны быть устроены лѣса или загорожено мѣсто. Въ ночное время должны быть на всѣхъ опасныхъ для сообщенія мѣстахъ поставлены сторожа, а съ наступленіемъ темноты выставлены фонари. За соблюденіемъ предписаній сего § и правилъ, означенныхъ въ §§ 11 и 12 должна строго наблюдать Полиція и, въ случаѣ нарушенія ихъ, принимать надлежащія мѣры.

§ 4. Берега рѣки Эмбахъ не должны быть ни застраиваемы зданіями, ни засаживаемы садами или иными насажденіями на разстояніи по крайней мѣрѣ пяти сажень. Исключенія изъ этого правила могутъ быть допущены городскою Управою только въ общественныхъ интересахъ и лишь на столько, на сколько предоставленіе берега на разстояніи менѣе пяти сажень не составитъ неудобства для судохозяевъ и сплавщиковъ лѣса.

§ 5. Участки, не дающіе достаточно мѣста, чтобы устроить дворъ съ необходимыми воротами, не могутъ быть застраиваемы. Открытыя ворота должны имѣть не менѣе 10 футовъ ширины, ворота подъ домами, (которыя въ такомъ случаѣ должны быть изъ камня) не менѣе 9 футовъ ширины и 10 футовъ вышины подъ гребнемъ и сверхъ того

§ 62. Для пѣшеходовъ должна быть устроена вдоль домовъ по обѣимъ сторонамъ улицъ или площадей особая дорожка (тротуаръ), при чемъ соблюдаются слѣдующія правила:

1) Въ тѣхъ частяхъ города, гдѣ разрѣшены деревянныя постройки, тротуары могутъ быть снаружи обложены балками.
2) Они должны идти отъ водосточной канавы, положеніе и направленіе которой опредѣляется для мощенія улицы, вплоть до стѣны дома.
3) Они должны быть вымощены клинькеромъ или хорошо обожженнымъ кирпичемъ или-же выложены асфальтовою, гранитною, известковою и. т. п. плитою и ни въ какомъ случаѣ не должны быть уложены деревяннымъ матеріаломъ. Въ тротуарахъ, имѣющихъ болѣе 3. футовъ ширины, площадь ихъ лежащая у самаго дома можетъ до одной ¼ всей ширины тротуара быть вымощена тесаннымъ камнемъ или мелкимъ булыжникомъ.
4) Они должны имѣть лишь незначительную покатость отъ домовъ къ водосточной канавѣ; покатость эта на тротуарахъ изъ кирпича или известковой плиты не должна однако превышать ⅓ дюйма.
5) Тротуары должны, на сколько возможно, образовать отъ одного дома къ другому ровную площадь.
6) Всѣ стоки, идущіе изъ домовъ въ водосточную канаву, должны быть прикрыты такимъ образомъ, чтобы не нарушалась ровностъ площади тротуара.

§ 63. Для отвода дождевой воды разрѣшается проводить изъ дворовъ на улицу закрытыя канавы, чрезъ которыя однако не должно отводить никакихъ нечистотъ.

§ 64. Отводы изъ отхожихъ мѣстъ и ямъ, изъ навозныхъ, помойныхъ и мусорныхъ ямъ и. т. п. мѣстъ для сброса нечистотъ не должны быть проводимы ни въ рѣку Эмбахъ, ни въ общественные, открытые или подземные водоотводы.

§ 65. Для осушки болотистыхъ участковъ или для отвода какъ почвенной, такъ и дождевой воды дозволяется проводить соединительныя трубы въ общественные водоотводы лишь съ разрѣшенія мѣста, надзирающаго за данными общественными водоотводами. Находящіеся при подземныхъ каналахъ колодцы для нечистотъ должны быть непремѣнно выведены до уровня уличной мостовой и покрыты сильно осмоленными бревнами.

§ 66. Всѣ необходимые для построекъ или перестроекъ лѣса, раздѣляющіеся на т. н. прочные, переносные и простые должны непремѣнно быть установлены прочно и надежно, за что отвѣчаетъ въ отдѣльномъ случаѣ руководящій постройкою.

§ 67. Т. н. прочные лѣса, состоящіе изъ вертикальныхъ балокъ, досокъ и поперечныхъ связей должны особенно при доскахъ быть снабжены необходимыми подпорами изъ брусьевъ, и связи на нихъ укрѣплены надежными веревками. Лѣса должны сверхъ того быть скрѣплены необходимымъ числомъ длинныхъ и толстыхъ гвоздей.

§ 68. Если при лѣсахъ требуется наставка вертикальныхъ балокъ, то она должна производиться посредствомъ листоваго и шиннаго желѣза.

§ 69. Лѣса при домахъ въ три этажа и болѣе или при чрезвычайно высокихъ строеніяхъ, какъ напримѣръ при фабричныхъ трубахъ должны быть не только скрѣплены въ вышину, но и очищены отъ коры снаружи.

§ 70. Подмостки на лѣсахъ должны состоять или изъ горбылей средней толщины, изъ сложенныхъ вдвое дюймовокъ или изъ простыхъ 1½ дюймовокъ, лежащихъ на прочныхъ опорахъ и, гдѣ слѣдуетъ, прикрѣпленныхъ гвоздями.

§ 71. При такъ наз. переносныхъ или висячихъ лѣсахъ козлы, на которыхъ держится лѣсъ и по которымъ проходятъ канаты, должны быть подперты къ потолочному накату или къ стропиламъ внутри строенія. Канаты, подъемные блоки съ ихъ колесами и вообще всѣ части, необходимыя для подъема и спуска лѣсовъ должны до употребленія быть основательно изслѣдованы.

§ 72. При простыхъ лѣсахъ, состоящихъ изъ переносныхъ лѣстницъ, необходимо, если лѣстница длиннѣе 3. саженей или удлинена чрезъ соединеніе съ другою лѣстницею, въ какомъ случаѣ обѣ лѣстницы должны быть связаны прочными веревками, — чтобы во избѣжаніе колебаній они имѣли опору при постановкѣ. Всѣ ступени лѣстницы должны быть изслѣдованы до употребленія и отстоять одна отъ другой не болѣе чѣмъ на 15 дюймовъ.

§ 73. Всѣ лѣса должны быть окружены къ низу плотными заборами, которые могутъ состоять изъ кольевъ и горбылей.

§ 74. Каждая постройка, какъ большая такъ и малая, должна быть отдѣлена заборомъ отъ уличнаго сообщенія. При лѣсахъ такой заборъ долженъ быть не менѣе 6 футовъ вышины.

§ 75. Внѣ сказанныхъ заборовъ и загородокъ не можетъ безъ особаго разрѣшенія быть сложенъ строительный матеріалъ и вообще производима какая-либо строительная работа.

§ 76. Всѣ строительныя работы, при которыхъ происходитъ сбрасываніе мусора, камней и проч. должны быть отгорожены отъ улицы досками, кольями и. т. п. Въ узкихъ улицахъ или въ такихъ, гдѣ происходитъ оживленное движеніе, тротуаръ не долженъ быть съуживаемъ, но сохраненъ для сообщенія посредствомъ устройства деревянныхъ крышъ съ балясами въ 2 фута вышиною. Гдѣ это не можетъ быть исполнено, тамъ должны быть поставлены вокругъ забора во всю длину постройки особые деревянные мостки.

§ 77. Участки, на которыхъ устраиваются промышленныя заведенія, должны по отношенію къ своей величинѣ и производству имѣть просторный, совершенно свободный дворъ, а находящіяся на нихъ строенія должны имѣть по крайней мѣрѣ установленное разстояніе между собою, отъ сосѣднихъ строеній и отъ границъ.

§ 78. Хотя фабрики и промышленныя заведенія не подлежатъ общимъ правиламъ относительно фасадовъ, тѣмъ не менѣе архитектурная правильность во внѣшнемъ видѣ строенія должна быть соблюдаема. Деревянныя фабричныя строенія, болѣе чѣмъ 12 саженей длины, строить разрѣшается. Коль скоро однако они содержатъ въ себѣ жилыя помѣщенія, они должны быть раздѣлены брандмауерами.

§ 79. Открытіе вновь построеннаго или перестроеннаго промышленнаго заведенія, которое подвергнуто больше опасности отъ огня или-же работаетъ огнемъ, или паромъ, или наконецъ вредно для здоровья, неможетъ быть произведено ранѣе чѣмъ самое заведеніе будетъ по предписанію строительной коммисіи освидѣтельствовано кѣмъ слѣдуетъ, и всѣ мѣры предосторожности будутъ найдены достаточными.

§ 80. Промышленныя заведенія I класса могутъ, по причинѣ ихъ полной безопасности, быть учреждаемы вездѣ вовсѣхъ частяхъ города и единственно лишь съ соблюденіемъ общихъ строительныхъ правилъ.

ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 21. Середа 24. Февраля. — Mittwoch 24. Februar. **1882**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Любскій подданный Гейврихъ Ганзенъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 11. Ноября 1880 года за № 6045 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

Da der lübeckische Unterthan Heinrich Hansen die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 11. November 1880 sub Nr. 6045, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 904. 1

Прусскій подданный Теодоръ Вольфъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 11. Сентября 1880 года за № 4722 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Theodor Wolff die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 11. September 1880 sub Nr. 4722, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 1533. 1

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Государь Императоръ, согласно положенію Комитета Министровъ въ 15. день Января 1882 года Всемилостивѣйше соизволилъ пожаловать, за отличія неслужебныя: серебряную медаль съ надписью „за усердіе“, для ношенія на шеѣ на Станиславской лентѣ: потомственному почетному гражданину Бернарду Гадилье и Рижскому 2 гильдіи купцу и попечителю Рижской Св. Алексѣевской церкви Ивану Петрову; серебряную же медаль съ надписью „за усердіе“, для ношенія на груди на Станиславской лентѣ: крестьянамъ Лифляндской губерніи: Торгельской волости — Юрри Янсону, Карлсруэской волости — Петру Менгелю и Старо-Пебальгской волости — Петру Кулису.

Seine Kaiserliche Majestät hat, gemäß dem Beschlusse des Minister-Comités, am 15. Januar 1882 Allergnädigst geruht für außerdienstliche Auszeichnung zu verleihen: die silberne Medaille mit der Aufschrift „für Eifer“ zum Tragen am Halse am Stanislausbande: dem erblichen Ehrenbürger Bernhard Gadilhe und dem Rigaschen Kaufmann 2. Gilde und Vorsteher der Rigaschen St. Alexei-Kirche Iwan Petrow; die silberne Medaille mit der Aufschrift „für Eifer“ zum Tragen auf der Brust am Stanislausbande: den Bauern des Livländischen Gouvernements: der Torgelschen Gemeinde Jürri Jansohn, der Carlsruheschen Gemeinde Peter Mengel und der Alt-Pebalgschen Gemeinde Peter Kulis. Nr. 1640.

Вслѣдствіе распространившихся слуховъ, будто бы въ Рейденгофской волости, Перновскаго уѣзда, счетчики при переписи взимали съ каждой души, считая и младенцевъ, по 8 и 10 коп. за запись, что вмѣстѣ со всей волости составило рублей 50, доводится симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что, по сообщенію, представленному Лифляндскому Губернатору бывшимъ предсѣдателемъ мѣстнаго приходскаго счетнаго установленія, всѣ домовладѣльцы имѣнія Рейденгофъ, спрошенные по сему предмету, заявили: что счетчики ни требовали, ни получали отъ нихъ никакихъ денегъ за запись при переписи. № 1807.

In Veranlassung dessen, daß sich das Gerücht verbreitet hat, als hätten in der Gemeinde Reidenhof, des Pernauschen Kreises, die Zähler bei der Zählung 8 und 10 Kop. per Seele, incl. Kinder, für die Eintragung erhoben, was für die ganze Gemeinde 50 Rbl. betragen habe, wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß, zufolge einer dem Livländischen Gouverneur von dem gewesenen Präses des örtlichen Kirchspiels-Zählamts über diesen Gegenstand zugegangenen Mittheilung, sämmtliche Hausbesitzer des Gutes Reidenhof, nach einzelnem Befragen derselben, erklärt haben: weder hätten die Zähler von ihnen Geld verlangt, noch hätten sie ihnen welches für die Eintragung bei der Zählung gezahlt. Nr. 1807.

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу Министра Внутреннихъ Дѣлъ, въ 17. день Декабря минувшаго 1881 года Высочайше соизволилъ разрѣшить сборъ, въ Восточной Сибири и въ другихъ мѣстахъ Имперіи, добровольныхъ пожертвованій на сооруженіе бывшему Генералъ-Губернатору Восточной Сибири Графу Муравьеву-Амурскому въ г. Благовѣщенскѣ памятника и учрежденіе, если окажется возможнымъ, какого либо благотворительнаго заведенія для увѣковѣченія его памяти въ краѣ.

О чемъ Лифляндскій Губернаторъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія съ присовокупленіемъ, что денежныя пожертвованія на означенный предметъ будутъ принимаемы имъ ежедневно, кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней, съ 11—12 часовъ дня, и въ его канцеляріи и въ тѣ же дни съ 10—2 часовъ дня. № 1368. 1

Seine Kaiserliche Majestät hat auf allerunterthänigsten Vortrag des Ministers des Innern zu genehmigen geruht, daß im östlichen Sibirien, sowie in den andern Theilen des Reiches freiwillige Beiträge gesammelt werden, um dem frühern General-Gouverneur von Ostsibirien Graf Murawjew Amurski in der Stadt Blagoweschtschensk ein Denkmal zu errichten und, falls möglich, irgend eine Wohlthätigkeitsanstalt zur Verewigung seines Gedächtnisses zu gründen.

Solches wird vom Livländischen Gouverneur zur allgemeinen Kenntniß gebracht, bei dem Hinzufügen, daß die für den obigen Zweck bestimmten Beiträge von ihm täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, von 11—12 Uhr Vormittags, sowie in seiner Kanzlei an denselben Tagen zwischen 10 Uhr Morgens bis 2 Uhr Nachmittags, in Empfang genommen werden. Nr. 1368. 1

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Рижскому купцу Алексѣю М. Курочкину дальнѣйшее содержаніе расположеннаго въ Московскомъ форштадтѣ по Ивановской улицѣ подъ № 24 и принадлежавшаго до сихъ поръ купцу К. Э. Я. Бендфельдту заведенія для очищенія льнянаго сѣмени съ соединенною съ онымъ мукомольною мельницею.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Rigaschen Kaufmann Alexei M. Kurotschkin die Concession zum Weiterbetriebe der im 2. Moskauer Stadttheil, an der Johannisstraße sub Nr. 24 belegenen und bisher dem Rigaschen Kaufmann 2. Gilde Conrad Ed. Jacob Bendfeldt gehörig gewesenen Saatreinigungsanstalt, verbunden mit einem Mahlgange zum Vermahlen von Getreide, ertheilt worden. Nr. 831. 2

Вслѣдствіе предложенія Господина Лифляндскаго Губернатора Лифляндское Губернское Управленіе проситъ всѣ равныя мѣста, а подчиненнымъ предписываетъ розыскивать вдову статскаго совѣтника А. фонъ Зегницъ и Иду Шмидтъ или ихъ имущества и въ случаѣ отысканія взыскать съ нихъ или изъ ихъ имущества за просрочку заграничнаго паспорта: съ первой 45 руб., а съ второй 40 руб. и о послѣдующемъ увѣдомить сіе Губернское Правленіе.

In Folge desfallsigen Antrages des Livländischen Herrn Gouverneurs werden von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtliche gleichstehende Behörden hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der Wittwe des Staatsraths A. v. Segnitz und der Ida Schmidt, sowie deren etwaigem Vermögen sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle aus ihrem Vermögen und zwar: von ersterer 45 Rbl., von letzterer 40 Rbl, an Gebühren für ihre abgelaufenen ausländischen Pässe, beizutreiben, über das Ergebniß aber dieser Gouvernements-Verwaltung Mittheilung zu machen. Nr. 731. 1

Вслѣдствіе предложенія Господина Лифляндскаго Губернатора Лифляндское Губернское Управленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать Клару Шелеръ или ея имущество и въ случаѣ отысканія взыскать съ нея или изъ ея имущества 5 руб. за просрочку заграничнаго паспорта, о послѣдующемъ же донести сему Губернскому Управленію. № 733. 1

In Folge desfallsigen Antrages des Livländischen Herrn Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach der Clara Schöler, sowie deren etwaigem Vermögen sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle von ihr, resp. aus ihrem Vermögen 5 Rbl. an Gebühren für ihren abgelaufenen ausländischen Paß, beizutreiben, über das Ergebniß aber dieser Gouvernements-Verwaltung zu berichten. Nr. 733. 1

Вслѣдствіе отношенія Иркутскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Управленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать состоявшихъ подъ надзоромъ полиціи въ г. Верхоленскѣ и между 17. и 19. Декабря 1881 г. неизвѣстно куда скрывшихся государственныхъ преступниковъ: административно сосланнаго Николая Лопатина и сосланнаго по суду Леонида Буланова и въ случаѣ отысканія немедленно задержать ихъ, о чемъ и донести сему Губернскому Управленію.

Лица эти имѣютъ слѣдующихъ:

Лопатинъ 23 лѣтъ, лице чистое, волосы на головѣ, бровяхъ, усахъ и бородѣ свѣтлорусые, росту 2 арш. 5 верш., глаза голубые, носъ острый прямой, особыя примѣты: носитъ очки, при разговорахъ нѣсколько скашиваетъ ротъ; Булановъ 24 лѣтъ, росту 2 арш. 8 верш., волосы на головѣ темнорусые вьющіеся, съ проборомъ по срединѣ, на бровяхъ усахъ, бакенбардахъ и бородѣ темнорусые, глаза сѣрые, носъ длинный, ростъ обыкновенный, зубы не всѣ: съ лѣвой стороны нижней челюсти нѣтъ коренныхъ 3, съ правой нижней челюсти 2, съ обѣихъ сторонъ верхней челюсти по 1 зубу, лицо чистое, сильно худощавое; особыя примѣты: на бородѣ два родимыхъ пятна, покрытыхъ волосами, знакъ привитія оспы находится на наружной сторонѣ праваго плеча; одно родимое пятно маленькое у позвоночнаго столба на правой сторонѣ къ верху отъ лопатки, на лѣвой наружной сторонѣ лѣвой голени круглый старый рубецъ бѣлаго цвѣта, величиною около пятиалтыннаго. № 864. 2

In Folge Requisition der Irkutskischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements desmittelst aufgetragen, nach den unter polizeilicher Aufsicht in der Stadt Wercholensk befindlich gewesenen und zwischen dem 17. und 19. December 1881 entwichenen Staatsverbrechern Nicolai Lopatin und Leonid Bulanow, von denen ersterer auf administrativem Wege, letzterer aber zufolge gerichtlichen Urtheils verschickt worden, sorgfältige Nachforschungen anzustellen, im Ermittelungsfalle diese Personen sofort zu verhaften und hierüber anher zu berichten.

Das Signalement dieser Personen ist Folgendes: Lopatin ist 23 Jahre alt, 2 Arsch. 5 Wersch. groß, hat ein glattes Gesicht, Kopfhaare, Augenbrauen, Schnurrbart und Bart sind hellblond, Augen blau, eine spitze gerade Nase und folgende besondere Kennzeichen: er trägt eine Brille und verzieht beim Gespräch etwas den Mund; Bulanow ist 24 Jahre alt, 2 Arsch. 8 Wersch. groß, hat dunkelblondes lockiges Kopfhaar mit einem Scheitel in der Mitte, dunkelblonde Augenbrauen und einen gleichfarbigen Bart, graue Augen, eine lange Nase, einen gewöhnlichen Mund und nicht alle Zähne, auf der linken Seite des unteren Kinnbackens fehlen 3, auf der rechten 2 Backenzähne, auf beiden Seiten des oberen Kinnbackens fehlt je ein Zahn, sein Gesicht ist glatt und sehr mager; besondere Kennzeichen: auf dem Kinn hat er zwei mit Haaren bewachsene Muttermale, die Narben der geschehenen Impfung befinden sich auf der äußeren Seite der rechten Schulter und ein kleines Muttermal auf dem Rückgrat an der rechten Seite, desgleichen auf der linken äußeren Seite des linken Beines eine runde alte Narbe von weißer Farbe und der Größe eines Fünfzehnkopekenstücks. Nr. 864. 2

Вслѣдствіе отношенія С.-Петербургской Казенной Палаты Лифляндское Губернское Управленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать мѣстожительство крестьянина мызы Вольмарсгофъ Ганса Нурка и имущество ему принадлежащее и въ случаѣ отысканія взыскать съ него 420 руб. гербоваго штрафа, зачисленныхъ на него упомянутою Казенною Палатою въ недоимку за написаніе условія, вмѣсто гербовой на простой бумагѣ. № 883. 3

In Folge Requisition des St. Petersburger Kameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach dem Domicil des Wolmarshoffschen Bauers Hans Nurk und seinem etwaigen Vermögen sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle von demselben 420 Rbl. an Stempelsteuern einzuheben, welche vom ihm auf Anordnung des genannten Kameralhofs für einen auf gewöhnlichem Papier statt auf Stempelpapier geschriebenen Vertrag als Rückstand beizutreiben sind. Nr. 883. 3

Вслѣдствіе рапорта Перновскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать состоящаго при ономъ Ордиунгсгерихтѣ подъ слѣдствіемъ и приписаннаго къ Рейденгофскому крестьянскому обществу Андреса Пулка и въ случаѣ отысканія выслать его по этому въ упомянутый Ордиунгсгерихтъ.

In Folge Berichts des Pernauschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach dem beim qu. Ordnungsgerichte in Untersuchung stehenden und zur Reidenhoffschen Bauer-Gemeinde verzeichneten Andres Pulk sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an das genannte Ordnungsgericht auszusenden. Nr. 884. 3

Die Polizeibehörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht hierdurch zu ersuchen, den aus Fistehlen verschwundenen des Diebstahls verdächtigen Ebräer Jossel Leibson im Ermittelungsfalle anher einliefern zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 19. Februar 1882. Nr. 1536. 3

Von der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 15. Februar 1882 der zwanzigste Theil der in den Jahren 1858, 1859, 1860, 1861 und 1862 emittirten 4% unkündbaren Livländischen Pfandbriefe mit der Marke „S", gemäß der auf der Rückseite der Pfandbriefe befindlichen Bestimmung, zur Kündbarkeit ausgeloost worden ist. Somit sind die nachstehenden ausgeloosten Pfandbriefe dergestalt in die Kategorie der kündbaren getreten, daß es den Inhabern derselben vom April Termin 1882 ab freisteht, solche ausgeloosten Pfandbriefe in den Rententerminen zu kündigen.

Die gezogenen Pfandbriefe werden, wie bisher, mit 4% weiter verrentet.

V. Ziehung des Jahrganges 1858.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
12806	57	Goldbeck	1000
12859	159	Bersohn	500
12885	185	do.	100
12886	186	do.	100
12892	141	Ottenhof	1000

2. Estnischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
10020	49	Kawershof	100
10106	57	Groß-Camby	500
10136	39	Paulenhof	500
10160	60	Hallick	500
10161	61	do.	500

IV. Ziehung des Jahrganges 1859.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
13010	72	Semershof	100
13011	73	do.	100
13012	74	do.	100
13026	25	Clauenstein	100
13027	26	do.	100
13030	93	Lysohn	1000
13174	82	Fehteln	1000
13282	68	Wilsenhof	100

2. Estnischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
10276	31ª	Alt-Fennern	500
10277	32ª	do.	500
10278	33ª	do.	500
10417	29	Loiffer	500
10479	100	Allatzkiwwi	500
10506	43	Meckshof	100

III. Ziehung des Jahrganges 1860.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
13353	32	Rosenect	1000
13418	55	Puickeln	100
13430	92	Segewold	1000
13482	63	Karrishof	1000
13770	84	Thomel	1000
13771	85	do.	1000
13819	69	Weißenstein	100
14066	55	Kayenhof	500
14241	107	Groß-Roop	500

2. Estnischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
10530	17	Mustel	900
10778	30	Schwarzhof	500
10784	112	Karolen	1000
10846	68	Kawershof	1000

II. Ziehung des Jahrganges 1861.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
14317	7	Karky	500
14327	42	Adsel-Schwarzhof	1000
14394	53	Treppenhof	1000
14460	72	Lettin	1000
14506	43	Wattram	500
14508	45	do.	100
14528	24	Libbien	100
14598	273	Marienburg	1000
14705	66	Malup	1000

2. Estnischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
11098	68	Lunia	500
11105	75	do.	100
11143	105	Alt-Kusthof	500

I. Ziehung des Jahrganges 1862.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
15098	21	Schwarzbeckshof	100
15163	29	Neuhof	100
15181	26	Hasik	500
15541	55	Golgowsky	1000

2. Estnischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
11220	165	Aya	1000
11286	7ª	Bockenhof	500
11305	77	Neu-Kusthof	1000
11371	47	Rojel	1000
11445	41	Terrastfer	500
11455	39	Duckershof	500

Verzeichniß der früher gezogenen, in die Kategorie der kündbaren getretenen 4 pCt. unkündbaren Pfandbriefe, die bisher nicht zur Einlösung präsentirt worden sind.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
12670	97	Alt-Drostenhof	100
12671	98	do.	100
12674	101	do.	100
12679	106	do.	100
12772	79	Allasch	100
12776	83	do.	100
12810	61	Goldbeck	1000
12860	160	Bersohn	500
12876	176	do.	100
12881	181	do.	100
12904	153	Ottenhof	100
12905	154	do.	100
12906	155	do.	100
12930	94	Ronneburg-Neuhof	100
13066	129	Lysohn	100
13067	130	do.	100
13106	59	Bershof	100
13118	39	Alt-Wohlfahrt	1000
13166	31	Panten	100
13172	80	Fehtein	1000
13287	73	Wilsenhof	100
13457	120	Segewold	100
13468	78	Seltinghof	500
13470	80	do.	100
13646	40	Zerell	100
13666	67	Cöllfall	100
13793	48	Weißenstein	1000
13928	76	Stomersee	1000
14124	44	Alswig	1000
14125	45	do.	1000
14129	49	do.	1000
14187	107	do.	500
14342	57	Adsel-Schwarzhof	100
14873	34	Henselshof	100
14971	30	Tolkenhof	1000
23231	179	Festen	100

2. Estnischen Districts:

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
10013	42	Kawershof	500
10015	44	do.	500
10044	81	Moisekatz	500
10103	54	Groß-Camby	500
10104	55	do.	500
10107	58	do.	500
10141	44	Paulenhof	100
10146	49	do.	100
10213	153	Audern	100
10435	49	Ruttigfer	100
10239	53	do.	100
10275	30ª	Alt-Fennern	500
10456	68	Loiffer	100
10481	102	Allatzkiwwi	500
10486	107	do.	500
10909	22	Neu-Nursie	100
11136	98	Alt-Kusthof	1000
11141	103	do.	500

Riga, den 16. Februar 1882.

Nr. 137.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät Se. Excellenz der Herr Generallieutenant Carl Baron Mengden auf das im Wendenschen Kreise und Tirsen-Wellanschen Kirchspiele belegene Gut Sinohlen um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während drei Monaten, a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern.

Riga, den 18. Februar 1882.

Nr. 144. 3

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Arbeiterokladist Fadey Samsonow Jemeljanow in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 3. October 1879 sub Nr. 4791 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 1395. 1

Riga, den 12. Februar 1882.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird desmittelst zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß zum Jahre 1882 nachgenannte Personen aus der 2. Gilde zum Bürgeroklad getreten sind:

Thekla Elisabeth Toepffer 46 Jahre alt.
Wittwe Caroline Vogel, 34 Jahre alt.
Söhne Johannes, 12 Jahre alt.
Arthur, 5 Jahre alt.
Töchter Wanda, 9 Jahre alt.
Bertha, 8 Jahre alt.
Hedwig, 6 Jahre alt.
Ellen, 4 Jahre alt.
Erna, 3 Jahre alt.
Carl Leopold Meyer, 50 Jahre alt.
Frau Marie, 31 Jahre alt.
Söhne Heinrich, 12 Jahre alt.
Arnold, 10 Jahre alt.
Carl, 8 Jahre alt.
Johannes 6 Jahre alt.
Tochter Marie, 4 Jahre alt.
Georg Zimmermann, 40 Jahre alt.
Frau Marie, 25 Jahre alt.
Sohn Friedrich, 5 Jahre alt.
Töchter Johanna, 7 Jahre alt.
Camilla, 4 Jahre alt.
Bruno Leichter, 34 Jahre alt.
Frau Ottilie, 24 Jahre alt.
Sohn Rudolph, 5 Jahre alt.
Tochter Anna, 6 Jahre alt.

Dorpat-Steuerverwaltung, den 1. Februar 1882. Nr. 249. 2

Der Lemsalsche Okladist Alexander Chwastkow, welcher sein bisheriges Domicil, das Gut Schujenpahlen verlassen, ist zu ermitteln, als weshalb die resp. Polizeiautoritäten von dem Wolmarschen Ordnungsgericht ersucht werden, im Ermittelungsfalle den Alexander Chwastkow an diese Behörde zu senden.

Wolmar-Ordnungsgericht, den 12. Februar 1882. Nr. 2053. 2

Von dem Werroschen Ordnungsgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß zufolge Anzeige der Verwaltung der 1. Werroschen Sterbekasse d. d. 5. Februar c. dieselbe ihre Thätigkeit nach § 38 der Statuten eingestellt, mithin zu existiren aufgehört hat. Nr. 1266. 1

Werro, den 10. Februar 1882.

Von dem Werroschen Ordnungsgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß zufolge Anzeige der Verwaltung der 4. Werroschen Sterbecasse d. d. 8. Februar c. dieselbe ihre Thätigkeit nach § 38 der Statuten eingestellt, mithin zu existiren aufgehört hat.

Werro, den 10. Februar 1882.

Nr. 1269. 2

Pehz scheizenes weetneeku-pulka spreeduma no 10. Februar 1882 sem Nr. 7 tohp ar scho no Turaides pils pagasta waldibas wisi pee schi pagasta peederigi un ahrpagastös kâ ari pilsehtâs dsihwodami jaunekli, kuri 1861 gadâ dsimuschi un schinî gadâ safaukschanas listês eerakstami, usaizinati, scheit dehl sawu familijas sastahwu usdohschanas lihds 23. Merz 1882 meldetees.

Turaides pils pagasta waldibâ, taî 15. Februar 1882. Nr. 35. 3

Taali wallawalitsuse poolt, mis Perno kreisis, Torri kihhelkonnas, saab se läbbi kaulutud, et siin endin wallawöörmönder Tönnis Lüdemann omma ammetrahhed ärra kautan ja se kes sedda ammetemärk leidnud ülleskutsutud, leidorahha wasto nimetud walla wallitsuse jure ärra andma. Nr. 38. 3

Taalis sel 15. Webruwaril 1882.

Прокламы. Proclama.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 25. Januar 1882 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das dem weiland Stadtingenieur Alexander Germann gehörig gewesene, im 1. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 401 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des St. Petersburger Stadttheils sub Pol.-Nr. 506 am Nicolai-Boulevard) belegene Immobil sammt Appertinentien — den Erben defuncti, nämlich dessen Wittwe Amalie Germann geb. von Ernst und deren Kindern 1) Alexander Edgar, 2) Ernst Johann Alexander, 3) Eugen Robert, 4) Maximilian Eduard, 5) Paul Theodor, 6) Victor Theodor und 7) Alfred Alexander Geschwistern Germann;

2) das dem weiland Fleischermeister Georg Gottfried Neubert gehörig gewesene, im 2. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 973 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des St. Petersburger Stadttheils sub Pol.-Nr. 307 an der Alexanderstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — den Erben defuncti, nämlich dessen Wittwe Julie Emilie Neubert geborene Kleberg und deren Kindern 1) Aline Helene Margarethe 2) Georg Gottfried Felix, 3) Hilda Anna Gertrud und 4) Julie Constanze Geschwistern Neubert;

3) der dem weiland Fleischermeister Georg Gottfried Neubert gehörig gewesene, im 1. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 586 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 2. Stadttheils an der Scharrenstraße unter den mit der Pol.-Nr. 247 bezeichneten Wohnungen der Petri-Kirchenleute befindliche sub Nr. 1 belegene Fleischscharren sammt Appertinentien — den Erben defuncti, nämlich dessen Wittwe Julie Emilie Neubert geb. Kleberg und deren Kindern 1) Aline Helene Margarethe, 2) Georg Gottfried Felix, 3) Hilda Anna Gertrud und 4) Julie Constanze Geschwistern Neubert;

4) das dem Mickel Jannsohn gehörig gewesene, im 5. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 82 belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Arbeiter Indrik Langenberg;

5) das der Wittwe Julie Ulpe geb. Limbit und deren Kindern Johann, Caroline Dorothea, Ludwig Lauris und Mikkel Geschwistern Ulpe gehörig gewesene, im 6 Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 256 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet auf Nordeckshof sub Land-Pol.-Nr. 184/207) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Ebräer Hirsch Leibowitsch Schapiro;

6) das dem Ebräer Hirsch Leibowitsch Schapira alias Schapiro gehörig gewesene, im 6. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 256 belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Klempner Schmerl Loewenberg.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrages, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 11. Februar 1882. Nr. 975.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 27. Januar 1882 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das im 2. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 1230 (nach der polizeilichen Eintheilung im 4. Quartier des St. Petersburger Stadttheils sub Pol.-Nr. 181) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Dahwe Butte;

2) das im 2. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 1231 (nach der polizeilichen Eintheilung im 4. Quartier des St. Petersburger Stadttheils sub Pol.-Nr. 224) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem zu Klingenberg verzeichneten Carl Großwald;

3) das im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1232 (nach der polizeilichen Eintheilung im 4. Quartier des St. Petersburger Stadttheils sub Pol.-Nr. 179) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Carl Kalley;

4) das dem Maurer Friedrich Weißmann gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1175 belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Bäcker Didrik Jummik;

5) das dem Kaufmann Joseph Wilhelm Johnson gehörig gewesene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 850 belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Handlungs-Commis Heinrich Louis Mertiens.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 11. Februar 1882. Nr. 976.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 29. Januar 1882 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das von dem dem Itzig Jankel Dannenhirsch gehörig gewesenen, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 239 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 55) belegenen Immobile abgetheilte, im 4. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 1197 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 55 a) belegene, 170 □-Faden im Flächenraum enthaltende Grundstück sammt Appertinentien — dem Janne Behrsing;

2) das im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 928 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 1. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 253) belegene Immobil sammt Appertinentien — der Wittwe Marie Elisabeth Klewerblatt geb. Popp;

3) das der Frau Justine Wilhelmine alias Auguste Kondrus, verwittweten Schultz geb. Sauff gehörig gewesene, im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 142 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet diesseits der Düna an der St. Petersburger Chaussée sub Land-Pol.-Nr. 100 F) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Kaufmann Johann Anton Wilhelm Jaegermann;

4) das der Wittwe Ilse Seewald alias Seewart oder Siewart geb. Ohsoling gehörig gewesene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 461 belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Dienstokladisten Jahn Behrsing.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 11. Februar 1882. Nr. 977.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß der allhier verstorbenen unverehelichten hiesigen Einwohnerin Mawra Lawrentjewna Bogdanow irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder derselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 12. August 1882, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 194. 3

Riga-Rathhaus, den 12. Februar 1882.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß zufolge Verfügens dieser Behörde vom 26. Januar c. über das Vermögen des hiesigen Tracteurhalters und Hotelbesitzers Carl Reinhold Hoffmann der General-Concurs eröffnet worden ist. In solchem Anlaß werden alle Diejenigen, welche wider den Cridaren C. R. Hoffmann Forderungen und Ansprüche, oder an dessen Vermögen Rechte irgend welcher Art erheben, resp. geltend machen wollen, hierdurch aufgefordert und angewiesen, solche Ansprüche Forderungen und Rechte binnen der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato, also spätestens bis zum 10. August 1882 in gesetzlicher Weise anher geltend zu machen und zu begründen, widrigenfalls die provocirten Forderungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung im Laufe der anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und in diesem Gantverfahren weiter keine Berücksichtigung finden sollen.

Gleichzeitig werden alle Diejenigen, welche dem Gemeinschuldner verschuldet oder ihm gehörige Vermögensgegenstände im Verwahr haben sollten, hierdurch angewiesen, hierüber unverzüglich dieser Concursbehörde, oder dem zum Curator der in Rede stehenden Concursmasse diesseits ernannten Herrn Hofgerichts-Advocaten G. Block Anzeige zu machen, da anderenfalls die Schuldner gerichtlicher Klage, Diejenigen aber, welche überwiesen sein werden, dem Cridaren gehörige Vermögensgestände verheimlicht zu haben, gesetzlicher Beahndung gewärtig sein mögen.

Dorpat-Rathhaus, am 10. Februar 1882. Nr. 231. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch Allen, die solches betrifft, bekannt gemacht, daß das von dem Rathe dieser Stadt unter dem 27. Januar c. sub Nr. 123 in Concurssachen des Architekten Maximilian Rötscher gefällte Locationsurtheil am 22. d. Mts., Mittags 12 Uhr, im Sessionslocale dieser Behörde publicirt werden wird, da eine Insinuation des Urtheils qu. wegen der großen Menge von Gläubigern und weil der Wohnort von vielen Liquidanten unbekannt, schlechterdings unausführbar ist.

Vom 22. d. Mts. ab läuft daher die gesetzliche Frist zur Einwendung eines Rechtsmittels wider das obgedachte Locationsurtheil für diejenigen Personen, denen dasselbe nicht speciell insinuirt worden ist. Da ferner die Gläubiger des Cridaren M. Rötscher, sowie die zur Zeit unbekannten Verpfänder von nachbenannten, im Besitz der Dorpater Bank befindlich gewesenen, in Blanco cedirten Obligationen, nämlich:

1) einer von dem M. Rötscher ursprünglich zum Besten des Herrn Ed. Brock über 5000 Rbl. ausgestellten und am 16. April 1877 sub Nr. 45 auf das allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 102 belegene Immobil ingrossirten Obligation,

2) einer von demselben ursprünglich zum Besten der Marie Sophie Frank über 3000 Rbl. ausgestellten und am 12. März 1879 sub Nr. 59, auf ebendasselbe Immobil ingrossirten Obligation, und

3) einer von demselben ursprünglich zum Besten des August Frohriep über 6000 Rbl. ausgestellten und am 26. October 1879 sub Nr. 257 auf die Immobilien Nr. 102, 308, 331, 534 und 108 des 3. Stadttheils ingrossirten Obligation

bis hierzu keine Gelegenheit gehabt haben, sich über diejenigen Pfandrechte zu äußern, welche die Dorpater Bank aus den obgedachten Obligationen, wie ingleichen aus einer ihr von dem Cridaren verpfändeten Lebensversicherungs-Police der Union-Assecurance-Society in London, groß 800 Pfd. Sterling, welche für 4700 Rbl. öffentlich verkauft worden ist, beziehungsweise an dieser Meistbotsumme für eine Wechselforderung der Dorpater Bank an den Cridaren in der Höhe von 3000 Rbl. für sich in Anspruch nimmt, so werden nicht nur die zur Zeit unbekannten Personen, von welchen die oberwähnten drei Obligationen für die in Rede stehende Wechselforderung der Bank von 3000 Rbl. als Kastenpfand bestellt sind, sondern auch alle Concursgläubiger, die ein Interesse zur Bestreitung der obenerwähnten Faustpfandbestellungen in den Obligationen qu. wie auch zur Bekämpfung dessen haben, daß die Lebensversicherungspolice der Bank auch für die Wechselschuld von 3000 Rbl. faustpfändlich verhaftet sei, hierdurch angewiesen, die von der Bank behaupteten Pfandbestellungen innerhalb einer dreiwöchentlichen Frist, gerechnet vom Tage dieser Bekanntmachung, bei Strafe der Präclusion anzufechten, indem im Unterlassungsfalle als festgestellt angesehen werden soll, daß die bezüglichen Behauptungen der Dorpater Bank begründet sind.

Schließlich sieht sich der Rath veranlaßt, die Gläubiger des Cridaren M. Rötscher davon in Kenntniß zu setzen, daß das Concurscuratorium in Vorschlag gebracht hat, alle diejenigen Gläubiger, deren Forderung den Betrag von 10 Rbl. nicht übersteigen, voll zu befriedigen, wozu eine Summe von ca. 425 Rbl. erforderlich wäre, da bei der factisch vorhandenen Insufficienz der Masse die Annahme des curatorischen Vorschlages nicht nur die Exdivision der Masse wesentlich vereinfachen, sondern auch zur Folge haben würde, daß diejenigen Liquidanten, welche zur Bestreitung ihres Lebensunterhalts lediglich auf ihren wöchentlichen Verdienst angewiesen sind, also in casu die Tagelöhner, voll zur Befriedigung gelangen könnten. Wenn daher von Seiten der Gläubiger gleichfalls im Laufe einer dreiwöchentlichen Frist, gerechnet vom Tage dieser Bekanntmachung, wider den Vorschlag des Curatorium kein Einwand erhoben werden sollte, so wird der Rath die Sache so ansehen, als sei der mehrerwähnte Vorschlag von den

Gläubigern acceptirt und ausdrücklich genehmigt worden.

Dorpat-Rathhaus, den 12. Februar 1882. Nr. 255. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ec. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Eigenthümerin des im Schlockschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Bilderlingshof hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das zum Bauerlande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, resp. nach Einführung der Friedensrichter-Institutionen bei der competenten Behörde mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Jukkam Nr. 14, groß 5,35 Deßjätinen, dem Bauer Peter Salling, für den Preis von 430 Rbl. 75 Kop. Nr. 178. 1

Wolmar, den 10. Februar 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ec. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Wilhelm Gawronsky, Erbbesitzer des im Kokenhusenschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Kroppenhofschen Bulle-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Kroppenhof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Bulle-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, resp. nach Einführung der Friedensrichter-Institutionen bei der competenten Behörde mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Bulle, groß 18 Thlr. $79^{59}/_{112}$ Gr., dem Bauer Martin Strehke, für den Preis von 6500 Rbl.

Wolmar, den 10. Februar 1882. Nr. 181. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ec. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Mikkel Weinberg, Erbbesitzer des im Loddiger-Treydenschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Aijaschschen Dikke-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Aijasch gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Dikke-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, resp. nach Einführung der Friedensrichter-Institutionen, bei der competenten Behörde mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Dikke, groß 44 Thlr. 16 Gr., dem Bauer Jacob Selmann, für den Preis von 6600 Rbl.

Wolmar, den 11. Februar 1882. Nr. 186. 3

Demnach die zum Besten des Herrn Carl Baron Krüdener von den Käufern Ohlershofscher Gesinde ausgestellten, auf die im Wolmarschen Kreise und Rujenschen Kirchspiele zum Bauerlande des Gutes Ohlershof gehörigen, am 10. Juni 1874 auf nachstehend benannte Gesinde ingrossirten Obligationen und zwar:

1) Purrin-Gesinde, ingrossirt sub Nr. 801, groß 400 Rbl.,
2) Ahr Luike-Gesinde, ingrossirt sub Nr. 803, groß 825 Rbl.,
3) Buschmann-Gesinde, ingrossirt sub Nr. 805, groß 400 Rbl.,
4) Garrjahn-Gesinde, ingrossirt sub Nr. 806, groß 225 Rbl.,
5) Pugge-Gesinde, ingrossirt sub Nr. 808, groß 300 Rbl.,
6) Jehtze-Gesinde, ingrossirt sub Nr. 809, groß 225 Rbl.,
7) Leesum-Gesinde, ingrossirt sub Nr. 811, groß 1000 Rbl., und sub Nr. 812, groß 1000 Rbl.,

abhanden gekommen sind, als werden von Einem Kaiserlichen Riga Wolmarschen Kreisgerichte, auf Antrag des Herrn Carl Baron Krüdener, alle Diejenigen, welche an den qu. Obligationen etwaige Rechte und Ansprüche zu formiren haben, hierdurch aufgefordert, solche ihre vermeintlichen Ansprüche an die in Rede stehenden Obligationen innerhalb der gesetzlichen Frist von 1 Jahr 6 Wochen und 3 Tagen a dato publicationis, das ist bis zum 30. März 1883 bei diesem Kreisgerichte, resp. nach Einführung der Friedensrichter-Institutionen bei der competenten Behörde anzumelden und geltend zu machen, widrigenfalls dieselben mit solchen Ansprüchen präcludirt und dem Herrn Carl Baron Krüdener, an Stelle der abhanden gekommenen Obligationen, neue Duplicate derselben ausgereicht werden sollen.

Wolmar, den 13. Februar 1882. Nr. 202. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ec. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Jahn Blussa, als Besitzer des im Walkschen Kreise und Oppekalnschen Kirchspiele, unter dem Gute Neu-Laitzen belegenen Grundstückes Behrsing Nr. 115 hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst des bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück, mit allen Gebäuden und Appertinentien, dem resp. Käufer als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Behrsing Nr. 115, groß 12 Thlr. 22 Gr., auf den Indrick Irklis, für den Preis von 1652 Rbl.

Wenden, den 6. Februar 1882. Nr. 63. 1

Von dem publ. Magnushofschen Gemeindegerichte werden in Folge desbezüglichen Ansuchens des Inhabers der Magnushofschen Bauergesinde Kruhming-Martin Nr. 53 und Rause-Jahn Nr. 60, Schiffscapitains Thomas Paesch, hiermit und kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche

1) a. wider den, zwischen dem ursprünglichen Besitzer, resp. Käufer des Magnushofschen Gehorchsland-Gesindes Kruhming-Martin Nr. 53, weil. Martin Kruhming als Cedenten und dem Georg Julius Rein, als Cessionairen, bei diesem Gemeindegerichte am 3. Mai 1862 abgeschlossenen, im Protocollbuche sub Nr. 19 verschriebenen Cessionsvertrag, kraft dessen Martin Kruhming seine sämmtlichen Besitzrechte an dem qu. Gesinde auf den Georg Julius Rein übertragen,

b. wider den alsdann zwischen dem Georg Julius Rein als Cedenten, und dem weiland Mikkel Mikkelsohn als Cessionairen, bei diesem Gemeindegerichte am 28. Februar 1863 abgeschlossenen, im Protocollbuche sub Nr. 7 verschriebenen Cessionsvertrag, kraft dessen der Georg Julius Rein seine sämmtlichen Besitzrechte an dem qu. Gesinde auf den Mikkel Mikkelsohn übertragen,

c. wider die, endlich zwischen den Erben des weiland Mikkel Mikkelsohn als Verkäufern einerseits, und dem Schiffscapitain Thomas Paesch, als Käufer andrerseits, getroffenen Vereinbarung, weichernach die beregten Erben ihr Besitzrecht an dem osterwähnten Gesinde Kruhming-Martin Nr. 53 dem Schiffscapitain Thomas Paesch verkauft haben, und

2) wider den, zwischen den Erben des ursprünglichen Besitzers, resp. Käufers des Magnushofschen Gehorchsland-Gesindes Rause-Jahn Nr. 60, weiland Jahn Mikkelsohn einerseits und dem Schiffscapitain Thomas Paesch andrerseits getroffenen Erbschaftsvertrag, demnach der Schiffscapitain Thomas Paesch das Besitzrecht an dem qu. Rause-Jahn-Gesinde durch Auszahlung an die qu. Erben ausschließlich für sich und seine Erben erworben hat,

aus irgend welchen Gründen Einwendungen zu haben vermeinen, aufgefordert, solche ihre Anforderungen innerhalb 3 Monaten a dato bei diesem Gemeindegerichte zu verlautbaren, und erweislich zu machen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Keiner mehr gehört, sondern der Schiffscapitain Thomas Paesch als alleiniger rechtmäßiger Besitzer der beiden Gesinde Kruhming-Martin Nr. 53 und Rause-Jahn Nr. 60 erkannt werden wird.

Magnushof-Gemeindegericht, den 8. Februar 1882. Nr. 12. 2

No Mangalmuischas pagasta teefas teek zaur scho isfludinahts, ka ta wezmeita Lihse Rauch ir adopteerejusi sawa brahla Mikela Rauch dehlu Georg Bernhard Rauch, dsim. 29. Nowember 1870 gadâ, un likusi scho adopziju 26. Nowember 1881 g. sem Nr. 135 protokolê norakstiht.

Kam pret scho adopziju buhtu kahda pretirunaschana, tas lai usdohdahs 3 mehneschu laikâ pee schihs teesas, wehlak netiks ne kahda pretirunaschana wairs klausita, bet ta adopzija par spehkâ gahjuschu tureta.

Mangalmuischas pag. teesâ, 8. Februar 1882. Nr. 14. 3

Pehz scheijeenes pagasta teesas protokola no 29. Januar 1882 g. sem Nr. 18 ir ta atraitne Juhle Salte, sew par dehlu peenehmuse (adopteerejuse) to Jehkob Weide un seewas Marie dehlu Mahrtinu, dsim. 1870 g. 23. Dezember, tadehl ja kahdam schai leetâ buhtu kahda likumigka pretoschanahs, tas teek usaizinahts 3 mehneschu laikâ, tas ir lihds 15. Mai s. g., to peenest; wehlaki peenestas pretoschanahs netiks klausitas, bet adopteereschana paliks spehkâ.

Turaides pils pagasta teesâ, taî 15. Februar 1882. Nr. 8. 3

Kad ta pee Ehrglu pilsmuischas pagasta peederiga Made Bikse, turpat peederiga Jahna un Annas Eeliht dehlu Andreewu ihsta weeniga dehla weetâ ir peenehmuse; tad tohp no schahs pagasta teesas wisi, kureem pret scho peenemschanu kahdas likumigas pretirunas buhtu, usaizinati, lihds 1. augustam sch. g. schê peeteiktees, jo wehlaku neweens wairs netiks klausihts.

Ehrglu pilsmuischas pagasta teesâ, 27. janwarî 1882. Nr. 30. 2

Widsemes gubernas, Rigas aprinka, Salas pagasta teesa dara sinamu, kâ

pehz schejeenes protokola no 15. Januar s. g. Nr. 1, Slokas meestâ dsihwodama atraitne Greeta Nemes, ir pee schà pagasta peederiga Jekob Osolin dehlu Peteri Osolin, kursch dsimis 12. Januar 1872 g., par sawu audsekni behrna weetâ peenehmuse, tadehl teek tee, kureem pret scho adopziju buhtu kahda pretruna, usaizinati, gada un 6 nedelu laikâ schai teesai to sinamu dariht, jo pehz mineta laika notezeschanas adopzija par spehkâ gahjuschu tiks usskatita.

Dots no Salas pagasta teesas, 29. januarî 1882 g. Nr. 16. 2

Kad tas Pabaschu walstes Tidrik mahjas saimneeks Jahn Tidrik tagad ir miris, tad tohp zaur scho wisi wina parahdu prasitaji un parahdu maksataji usaizinati seschu mehneschu laikâ, tas ir lihdsi 5. Juli 1882 g., savas prasischanas un maksaschanas pee schahs teesas isdariht, un wehlaku taps ar parahdu slehpejeem likumigi isdarits.

Pabaschu pagasta teesâ, taî 4. Februar 1882. Nr. 18. 1

No Ippik muischas pagasta teesas tohp zaur scho sludinaschanu wisi tee, kuri pee tahm atstahtahm mantahm tà apaksch Ippik muischas mirruscha Lejes-Luhsen mahjas gruntneeka Jehkab Jensen kahdas prasischanas buhtu, ka ari wisi tee, kuri tam peeminetam nomiruscham parahdâ palikuschi, usaizinati, eeksch to noliktu laiku no weena gada un seschi nedelam, tas ir lihdsi 16. Merz 1883 gada, ar sawahm prasischanam jeb ari parahdu lihdsinaschanahm pee schahs pagasta teesas peeteiktees, turpreti pehz pagahjuscha laika neweens ar sawahm prasischanahm wairs netiks peenemts, un ar teem paradneekeem pehz likumeem nodarihts.

Ippik pagasta teesâ, taî 26. Januar 1882. Nr. 24. 1

Торги. Torge.

Mit Bezugnahme auf die diesseits unterm 20. Januar c. Nr. 152 ergangene Publication wird von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts hierdurch bekannt gemacht, daß der auf den 20. Juli 1882 anberaumte öffentliche Verkauf des dem Fleischer Michel Schlom Lewin gehörigen Höfchens Dragunshof nicht stattfinden wird.

Riga-Rathhaus, 1. Section des Landvogteigerichts, den 8. Februar 1882. Nr. 414. 1

Mit Bezugnahme auf die diesseits unterm 27. Januar c. sub Nr. 217 erlassene Publication wird von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts hierdurch bekannt gemacht, daß der auf den 17. August 1882 anberaumte öffentliche Verkauf des dem Bauunternehmer Friedrich Lehmann gehörigen Immobils nicht stattfinden wird.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 8. Februar 1882. Nr. 444. 2

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что на отдачу въ новое арендное содержаніе, съ 1. Января 1882 г., нижепоименованныхъ казенныхъ лѣсныхъ оброчныхъ статей будетъ произведенъ одинъ рѣшительный торгъ, безъ переторжки.

№	Названіе оброчныхъ статей.	Количество земли.		Цифра съ которой начнутся торги.		На сколько лѣтъ.	Гдѣ будутъ производиться торги.	Время торговъ.
		Дес.	Кв с.	Руб.	К			
	Лифляндской губерніи, Валкскаго уѣзда.							
1	Участокъ въ кварталахъ 10, 12 и 14 Аагофской дачи, Венденскаго лѣсничества	170	1400	26	90	24	Въ Аагофскомъ волостномъ правленіи Валкскаго уѣзда.	16. Марта 1882 г.
2	Два лѣсныхъ участка въ 29. кварталѣ той же Аагофской дачи	3	1800	5	63	24		
3	Участокъ „Кайберъ-Пурсъ" въ Блюменгофской дачѣ, тогоже лѣсничества	42	1800	8	55	24	Въ Блюменгофскомъ волостномъ правленіи.	19. Марта 1882 г.

Примѣчаніе: 1) По истеченіи первыхъ 12 лѣтъ арендная плата будетъ возвышена на 10%.

2) Всѣ три статьи отдаются съ обязательствомъ очистки отъ порослей и лѣса; а статьи № 1 и 3 съ обязательствомъ также осушки, въ обеспеченіе чего съемщикъ долженъ представить особый залогъ въ размѣрѣ 10% отъ той суммы, какая исчислена на осушительныя работы.

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 часовъ дня назначеннаго для торга, объявленія съ надлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ долженъ быть представленъ въ размѣрѣ полугодовой арендной суммы. Если же въ торгѣ пожелаютъ участвовать крестьянскія общества, то вмѣсто денежнаго залога, они могутъ въ обеспеченіе исправнаго платежа аренды, представить мірскіе приговоры.

2) Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, съ соблюденіемъ условій, изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I Св. Зак. Гражд. изд. 1857 г.

3) Подробныя арендныя условія могутъ быть разсматриваемы въ Управленіи Государственными Имуществами въ городѣ Ригѣ, у мѣстныхъ лѣсничихъ и въ волостныхъ Правленіяхъ, въ которыхъ будутъ производиться торги.

4) При семъ присовокупляется, что государственныя процентныя бумаги съ отрѣзанными впередъ купонами не могутъ быть приняты въ залогъ, а потому и запечатанныя объявленія съ подобными бумагами будутъ признаваться недѣйствительными. № 733. 2

Рига, 14. Февраля 1882 года.

Die Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung einiger Obrokstücke vom 1. Januar 1882 ab in den unten näher bezeichneten Ortschaften ein entscheidender Torg ohne Peretorg abgehalten werden wird.

№	Benennung der Kronsbesitzlichkeiten.	Ländereien.		Der Torg beginnt von S.-Rbl.		Auf wie viel Jahre.	Wo der entscheidende Torg abgehalten werden wird.	Zeit der Torge.
		Dess.	Q.-F.	Rbl.	K.			
	Gouvernement Livland, im Walkschen Kreise.							
1	Das im 10., 12 und 14. Quart. des Aahofschen Kronsforstes der Wendenschen Forstei belegene Obrokstück	107	1400	26	90	24	Bei der Aahöfschen Gemeinde-Verwaltung des Walkschen Kreises.	Den 16. März 1882.
2	Die zwei im 29. Quart. desselben Forstes belegenen Forstlandstücke	3	1800	5	63	24		
3	Das im Blumenhofschen Kronsforste derselben Forstei belegene Obrokstück „Kaiberpurws"	42	1800	8	55	24	Bei der Blumenhofschen Gemeinde-Verwaltung.	Den 19. März 1882.

Anmerkung: 1) Nach Ablauf der ersten zwölf Arrendejahre muß die Arrende um 10% erhöht werden.

2) Alle drei Obrokstücke werden vergeben mit der Verpflichtung, dieselben von Wald zu reinigen; aber Obrokstücke Nr. 1 und 3 mit der Verpflichtung, dieselben trocken zu legen, und zur Sicherstellung dieses verpflichtet sich der Arrendator einen besonderen Salog vorzustellen, im Betrage von 10% der Summe, welche auf die Trockenlegungsarbeiten ausgerechnet worden ist.

1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich, oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn des Torges, nicht später als bis 11 Uhr Vormittags, ihre Gesuche, zugleich aber auch ihre Standesbeweise und die erforderlichen Saloge beizubringen. Der Salog muß die halbe Jahresarrendesumme betragen. Wenn auf dem Torge Bauergemeinden Theil zu nehmen wünschen, so können dieselben statt eines Geldsalogs zur Sicherstellung der richtigen Arrendezahlung einen Gemeinde-Beschluß vorstellen.

2) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts, in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910, Bd. X, Thl. I, Swod der Civilrechte vom Jahre 1857 entgegengenommen.

3) Die ausführlichen Arrendebedingungen können von den Torgliebhabern rechtzeitig bei der Domainen-Verwaltnng in Riga, bei dem örtlichen Kronsförster und in der Gemeinde-Verwaltung eingesehen werden.

Procente tragende Staatswerthpapiere, von denen die noch nicht fälligen Coupons vorher abgeschnitten sind, dürfen nicht als Saloge entgegengenommen werden und versiegelte Couverts mit solchen Werthpapieren müssen als nicht giltig angesehen werden. Nr. 733. 2

Riga, den 14. Februar 1882.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das dem Alexei Rschew gehörige, allhier im 1. Stadttheile sub Nr. 279 belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert sich zu dem deshalb auf den 13. April d. J. anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, den 25. Januar 1882. Nr, 118. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das dem Michel Grünberg gehörige, allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 410 an der Rathhausstraße belegene Wohnhaus sammt allen Zubehörungen öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 13. April d. J. anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, den 25. Januar 1882. Nr. 119. 1

Управленіе Ревельскаго порта вызываетъ желающихъ принять на себя обязательство снабжать въ Ревелѣ изъ своихъ складовъ въ продолженіи навигаціи 1882 года военныя суда, каменнымъ Ньюкастельскимъ пароходнымъ углемъ, съ доставкою подрядчика на суда стоящія въ гавани, всего примѣрно до 150 тысячь пудовъ, болѣе или менѣе сколько дѣйствительно потребуется.

Для чего назначается изустный торгъ въ 1 часъ дня 19. Марта, а переторжка 23. Марта 1882 года, съ допущеніемъ и запечатанныхъ объявленій, которыя должны быть поданы въ день торга до 1 часа дня 19. Марта.

Желающіе принять этотъ подрядъ обязаны представить при объявленіяхъ виды о званіи, торговыя свидѣтельства и законный благонадежный залогъ, на одну пятую часть подрядной суммы, которая будетъ назначена имъ въ объявленіи.

Запечатанныя объявленія, не имѣющія требующагося залога или не согласныя съ правилами изложенными въ 1909 и 1910 ст. X т. Св. Зак. изд. 1857 г., на основаніи 1911 ст. будутъ признаны не дѣйствительными.

Кондиція на означенный подрядъ, можно видѣть ежедневно въ означенномъ Управленіи отъ 11 часовъ утра до 2 часовъ по полудни, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней.

Задаточныхъ денегъ по сему подряду выдаваться не будетъ.

№ 245. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію С.-Петербургскаго и Орловскаго губернскихъ акцизныхъ Управленій, для удовлетворенія казенныхъ взысканій, числящихся на купцахъ Ржевкинѣ 5657 р. 30 к. и Труновѣ 46,120 р., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ два имѣнія, принадлежащія маіору Князю Мстиславу Валеріановну Голицыну, Графу Остерманъ и женѣ надвор-

наго совѣтника Леонидѣ Синягиной, состоящія С.-Петербургской губерніи, Шлиссельбургскаго уѣзда, при селѣ Александровкѣ, одно, заложенное Ржевкинымъ, при деревнѣ Верхніе и Нижніе Никулясы земли 4315 д. 1075 саж., въ томъ числѣ лѣсу 1457 дес. 1737½ саж., сѣнокосу 700 дес. и неудобной 2157 дес. 1737½ саж., оцѣненное въ 4000 р. и другое заложенное Труновымъ, участокъ земли между деревнями Гавань, Нясcино, Волоярви и Рогозинской, всего 10,174 дес. 648 саж., въ томъ числѣ сѣнокосу 145 дес., подъ лѣсомъ 9079 дес. 1320 саж. и неудобной 949 дес. 1728 саж., оцѣненное въ 7562 руб. Продажа эта будетъ производиться каждому имѣнію отдѣльно въ срокъ торга 19. Апрѣля 1882 г., съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 209. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Коммисаріатской части С.-Петербургскаго порта, для пополненія взысканія, числящагося на купцѣ Крупышевѣ въ суммѣ 28,027 руб. 94 к., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ недвижимое имѣніе жены, надворнаго совѣтника Софіи Петровой Кошкаровой, состоящее С.-Петербургской губерніи, Гдовскаго уѣзда 1. стана, въ дачѣ подъ названіемъ 2 участокъ сельца Порѣчье, въ коемъ числятся земли удобной 3245 дес. 1340 саж., и неудобной 9 дес. 1660 саж., въ томъ числѣ сѣнокосной около 13 дес. строеваго лѣса до 100 дес., а остальная подъ дровянымъ лѣсомъ, оцѣнено въ 16,227 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 21. Апрѣля 1882 г. съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 183. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія казеннаго взысканія по бывшимъ питейнымъ откупамъ на сумму 27,108 руб., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ недвижимое имѣніе помѣщика Виктора Михайловича Далькевича, состоящее Кіевской губерніи, Радомысльскаго уѣзда, 5 стана, въ дер. Городчанахъ и Хоромномъ, въ коемъ числится земли всего 1020 дес. 1283 саж., въ томъ числѣ усадебной 8 дес. пахатной 250 дес. сѣнокосной 50 дес., неудобной 150 дес. и подъ лѣсомъ и зарослями 562 дес. 1283 саж., строенія деревянный домъ одноэтажный, службы, двѣ мельницы, корчма и фруктовый садъ, оцѣнено въ 8482 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 21. Апрѣля 1882 г. съ переторжкою чрезъ три дня, съ 12 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 241. 1

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Гаммъ, жительствующій въ Литейной части, 4 участка по Захарьевской улицѣ, домъ № 25, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи потомственнаго почетнаго гражданина Котова въ суммѣ 22,000 руб., будетъ производиться 17. Апрѣля дня 1882 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при IV. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, второй публичный торгъ на недвижимое имѣніе принадлежащее умершему С.-Петербургскому купцу Ивану Степановичу Степанову и заключающееся въ двухъ каменныхъ домахъ съ постройками и землею въ количествѣ 1741⁵⁄₁₂ кв. саж., состоящее въ С.-Петербургѣ, Нарвской части, 3 участка, по Эстляндской улицѣ, подъ №№ по табелямъ 1822 г. — 386, 1846 г. — 405 и 1874 г. — 477 и полицейскимъ 9. Имѣніе заложено потомственному почетному гражданину Кукапову въ суммѣ 15,000 руб. и будетъ продаваться въ полномъ составѣ. Для первыхъ торговъ имущество это было оцѣнено 110,000 руб., на вторыхъ же торгахъ, на основаніи 1182 ст. Уст. Гр. Суд., можетъ быть продано и ниже оцѣнки. № 2843. 3

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Гаммъ, жительствующій въ Литейной части, 4 участка, по Захарьевской улицѣ, домъ № 25, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи С.-Петербургскаго общества взаимнаго кредита по закладной 48,580 руб. будетъ производиться 21. Апрѣля 1882 года съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при IV. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, второй публичный торгъ на недвижимое имѣніе, принадлежащее вдовѣ тайнаго совѣтника Маріи Ивановнѣ Сивковой, заключающееся въ нѣскольких жилыхъ и нежилыхъ строеніяхъ съ землею въ количествѣ 5792 квад. саж., состоящее въ С.-Петербургѣ, Московской части, 3 участка, по Набережной рѣки Фонтанки и Загородному проспекту, подъ №№ по табелямъ 1846 г. — 451, а 1874 г. — 357 и полицейскими 70,72 и 19.

Имѣніе заложено въ С.-Петербургскомъ кредитномъ обществѣ въ 400,000 руб., въ С.-Петербургскомъ обществѣ взаимнаго кредита 55,000 руб., у королевско-прусскаго оберъ-амтсрихтера Августа Бургарди, потомственнаго почетнаго гражданина Михаила Петровича Бизяева, статскаго совѣтника Порфирія Алексѣевича Веретенникова, жены Царскосельскаго 2. гильдіи купца Любови Яковлевны Самохотовой и Крестецкаго 2. гильдіи купца Степана Кузьмича Тимофеева въ 168,650 руб., срокомъ впредь до 15. Ноября 1879 г. и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ.

Для первыхъ торговъ имущество это было оцѣнено въ 450,000 р., на вторыхъ же торгахъ, на основаніи 1182 ст. Уст. Гр. Суд., можетъ быть продано и ниже оцѣнки. № 6. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія долговъ умершихъ подпоручика Антона Иванова и жены его Гіацинты Бѣляцкихъ: Могилевскому приказу общественнаго призрѣнія 200 руб. 97 коп. недоимокъ продовольственной ссудѣ, земскихъ и другихъ 2587 р. 79 к. и частныхъ 3082 р. 73 к., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Бѣляцкимъ недвижимое имѣніе, состоящее Могилевской губерніи, Мстиславскаго уѣзда, 2 стана, называемое Чепурино, въ коемъ состоитъ земли 135 дес. 1176 саж., въ томъ числѣ усадебной 2 дес., пахатной 60 дес., сѣнокосной 5 дес. и подъ зарослями и неудобной 68 дес. 1176 саж., разное ветхое строеніе, оцѣнено въ 720 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 16. Апрѣля 1882 г. съ переторжкою чрезъ три дня, съ 12 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 364. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, 29. Декабря 1881 г. состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе долга умершаго помѣщика Полоцкаго уѣзда Игнатія Казимірова Кулешо гвардіи поручику Іосифу Ѳаддееву Даужневскому по векселямъ 5000 р. съ процентами, въ присутствіи Губернскаго Правленія, 26. Апрѣля 1882 г., будутъ производиться торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія Замшаны, Полоцкаго уѣзда, 2 стана, принадлежащаго помѣщику Кулешо. Имѣніе это отстоитъ отъ городовъ: Витебска 140 вер., Полоцка 30, станціи Борковичи Динабурго-Витебской желѣзной дороги 12 вер., вблизи протекаетъ судоходная рѣка Дрисса. Сбыть произведеній бываетъ въ г. Полоцкѣ сухимъ путемъ. Въ семъ имѣніи находится земли: подъ усадьбою 4 дес., пахатной 40 дес., сѣнокосной 20 дес., подъ дровянымъ лѣсомъ 11 дес., подъ строевымъ лѣсомъ, составляющимъ отдѣльную дачу 50 дес. и неудобной 110 дес. 900 с., а всего 235 дес. 900 саж., которая находится въ двухъ окружныхъ межахъ. Въ имѣніи находятся деревянныя строенія: домъ ветхій о 4 комнатахъ, людская изба, баня, токъ, два сарая, скотный дворъ, конюшня и амбаръ совершенно ветхіе. Въ имѣніи находится фруктовый садъ, въ которомъ деревъ: 23 яблони, 3 груши и 6 вишень. Имѣніе это, по десятилѣтней сложности дохода, оцѣнено въ 1238 р., лѣсная дача въ 2000 руб., а все имѣніе въ 3238 р., продается, на основаніи примѣчанія къ 1359 ст. X т. 2 ч., ниже оцѣночной суммы. О прочихъ взысканіяхъ и недоимкахъ къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе торговаться на означенное имѣніе приглашаются въ присутствіе Губернскаго Правленія, къ означенному дню торга, гдѣ могутъ разсматривать всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся. № 623. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ:
Тобизенъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Rigaer Hypotheken-Verein.

Die Mitglieder des Rigaschen Hypotheken-Vereins werden hierdurch ersucht, sich zu der statutenmäßig abzuhaltenden

ordentlichen General-Versammlung

am **Montag den 1. März c., Abends 7 Uhr, im oberen Saale der St. Johannis-Gilde** nach vorgängiger Empfangnahme der zu dieser Versammlung im Büreau des Vereins, täglich, während der Geschäftsstunden von 10 bis 2 Uhr zu ertheilenden **Einlaßkarten** einfinden zu wollen.

Tagesordnung:

1) Rechenschaftsbericht pro 1881;
2) Gutachten der Revisions-Commission;
3) Vorlage, betreffend Pensionsstatut für die Beamten des Vereins;
4) Wahl zweier Glieder der Direction.

Gedruckte **Exemplare des Rechenschaftsberichts pro 1881** in deutscher, russischer und lettischer Sprache liegen von Montag den 22. Februar c. zur Empfangnahme Seitens der Mitglieder im Büreau des Vereins während der Geschäftsstunden aus.

Die Direction.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Vogteigerichts soll **Montag den 1. März**, Vormittags 10 Uhr, in Concurssachen des Kaufmanns **Robert Krause**, Marstallstraße Nr. 32, in der

Getränkhandlung,

das **Inventar** derselben, sowie der vorhandene Vorrath an **Bier** (11 volle Tonnen und div. Partien in Flaschen) **Schnäpsen, Selters** 2c. gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Aufruf.

☞ Alle Diejenigen, welche an meinen verstorbenen Commis **Johann Franz Wünsch** irgend **welche Forderungen haben sollten**, sowie Diejenigen, welche ihm verschuldet sind, fordere ich hiermit auf, **sich im Verlauf von 6 Monaten, vom heutigen Tage an, bei mir zur Regulirung zu melden.** Nach Ablauf dieser Frist aber werden Diejenigen, welche Forderungen haben, nicht mehr gehört werden, mit den Schuldnern aber wird nach dem Gesetze verfahren werden.

Riga, Hagenshof, 22. Februar 1882.

Rob. Herrmann,
in Firma **C. A. Herrmann.**

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію **общей воинской повинности** съ 1. Іюля 1879 г. по 1. Ноября 1880 г. томъ VII продается въ редакціи Лифл. Губ. Вѣд. по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1879 bis zum 1. November 1880 von der Staats-Regierung erlassenen Verordnungen, in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht**, Band VII, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet der zu Nowo-Alexandrowsk verzeichneten Carolina Ustinowa Melnikowa, d. d. 8. December 1881 Nr. 5058, giltig bis zum 3. Juni 1882.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Wilhelm Jacob Kulikowsky am 16. Juni 1867 Nr. 7230 ertheilte, bis zum 30. Juli 1867 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Joseph Stassun am 10. Januar 1880 Lit. S ertheilte, bis zum 15. Februar 1880 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Hierzu folgt als Beilage die obligatorische Verordnung zur Regelung des Bauwesens in der Stadt Dorpat, in russischer, deutscher und estnischer Sprache.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).

§ 81. Заведенія, работающія легко подверженнымъ опасности отъ огня матеріаломъ должны, смотря по роду ихъ, быть отдѣлены отъ жилыхъ помѣщеній, а помѣщенія, предназначенныя для храненія такихъ матеріаловъ, должны быть возведены безопаснымъ образомъ и отдѣльно отъ рабочихъ помѣщеній и жилыхъ домовъ.

§ 82. Заведенія съ большими топками должны имѣть особое предохраненіе при мѣстахъ топки и быть отдѣлены отъ жилыхъ помѣщеній. Всѣ мѣста топокъ должны быть снабжены приспособленіями для задержки и потушенія искръ. Во избѣжаніе вреднаго дѣйствія дыма, паровъ и испареній на окрестность, дымовыя трубы должны возвышаться надъ крышами сосѣднихъ домовъ, или-же должны быть приняты особыя мѣры предосторожности.

§ 83. Заведенія, работающія паровыми машинами или паровыми котлами, могутъ быть учреждаемы въ чертѣ города только съ разрѣшенія компетентной власти.

§ 84. Заведенія, работающія вредными веществами или производящія испареніе вредныхъ газовъ, могутъ быть учреждаемы лишь въ достаточномъ отдаленіи отъ жилыхъ домовъ и совершенно отдѣльно, а кромѣ того должны быть снабжены необходимыми отводами.

§ 85. Бани должны быть устраиваемы такимъ образомъ, чтобы онѣ для спуска употребленной воды имѣли надлежащіе отводы.

§ 86. Бани должны состоять изъ двухъ раздѣльныхъ отдѣленій, для лицъ мужескаго и женскаго пола, каждое съ особымъ входомъ, снабженнымъ надлежащею надписью.

§ 87. Скотобойни должны до учрежденія городскихъ боень быть устраиваемы лишь сообразно правиламъ, установленнымъ городскою Думою, и несообщаться съ мясными лавками. Скотобойни должны быть снабжены приспособленіями для привода и отвода воды, а также закрытыми помойными ямами.

§ 88. Кузницы могутъ быть устраиваемы только въ каменныхъ зданіяхъ.

Obligatorische Verordnung zur Regelung des Bauwesens in der Stadt Dorpat.

(Von der Dörptschen Stadtverordneten-Versammlung erlassen auf Grund des Art. 103, Pct. 1, 3, 4, 9, 10, 11 der Städteordnung.)

§ 1. Während des Baues oder der Reparatur eines Gebäudes dürfen Straßen oder öffentliche Plätze nicht weiter als höchstens bis zur Hälfte und nicht über die Längen-Ausdehnung des Grundstücks hinaus durch Baugerüste und Baumaterialien eingenommen und nicht dergestalt verengt werden, daß die Passage dadurch abgesperrt wird. Hiervon kann nur eine Ausnahme in Folge zwingender Lokalverhältnisse und dann auch nur auf möglichst kurze Zeit gemacht werden und ist die Genehmigung der Polizei-Verwaltung zuvor einzuholen.

§ 2. Nothzäune, welche in Veranlassung eines Baues für Materialien und dergleichen auf der Straße oder an derselben errichtet werden, müssen dicht aus Brettern oder Schalen, mit den nöthigen Einfahrten versehen, wenigstens 6 Fuß hoch aufgeführt sein. Laternen sind an denselben zu befestigen und, wo es die Localität gestattet, muß rings um ein Fußsteg von wenigstens zwei Fuß Breite angebracht werden. Innerhalb dieser Umzäumungen haben alle Arbeiten ohne Schädigung der ersteren stattzufinden. Die Straße darf über dieselben hinaus weder zur Stapelung noch zur Zurichtung irgend welchen Materials benutzt werden.

§ 3. Bei jedem Bau, bei welchem Ausgrabungen stattfinden, oder bei welchem durch herabfallende Gegenstände die Vorübergehenden gefährdet werden können, sind Umzäunungen des Platzes oder Baugerüste herzurichten. Zur Nachtzeit sind an allen für die Passage gefährlichen Stellen Wächter und mit eintretender Dunkelheit Laternen zu placiren. Bei Uebertretung der in den §§ 11 und 12 enthaltenen Bestimmungen hat die Polizei das Erforderliche von sich aus anzuordnen.

§ 4. Die Ufer des Embachs dürfen in einer Breite von mindestens 5 Faden weder mit Gebäuden noch Gärten oder sonstigen Anlagen bebaut werden. Ausnahmen von dieser Bestimmung können vom Stadtamte nur im öffentlichen Interesse und nur soweit zugelassen werden, als das Freilassen des Embachufers in einer Breite von weniger als 5 Faden keine Beeinträchtigung der Schifffahrer und Holzflössenden begründet.

§ 5. Grundplätze, die nicht einen genügenden Raum gewähren, um einen Hof nebst erforderlichen Einfahrten anzulegen, dürfen nicht bebaut werden. Offene Einfahrten dürfen nicht unter 10 Fuß Breite, Einfahrten unter den Häusern, (welche in diesem Falle von Stein sein müssen) dürfen nicht unter 9 Fuß

Breite, bei einer Höhe von 10 Fuß bis zur Kämpferlinie, enthalten und müssen überwölbt sein. Es darf der Hof bei 2 Etagen hohen Häusern in keiner Richtung weniger als 3 Faden Länge, bei mehr als 3 Etagen hohen Häusern nicht weniger als 4 Faden betragen. Ausnahmen davon, wie z. B. bei Lichthöfen, sind bei massiv steinernen Häusern zu gestatten.

§ 6. Den Grundeigenthümern ist es freigestellt, umfangreiche Bauplätze und Höfe zu theilen und getheilt zu verkaufen, doch darf jedes selbstständige Grundstück nicht weniger als 7 Faden Länge an der Straße betragen, auch muß jeder Theil, falls er bebaut werden soll, den im § 5 bezeichneten Bedingungen entsprechen.

§ 7. Oeffentliche Gebäude, insbesondere Kirchen, müssen von allen Anbauten frei bleiben. Höfe und Gärten an der Straße oder an Promenaden sind mit Verzäumungen zu versehen, die eine Höhe von 10 Fuß über dem Niveau des Fußsteiges, beziehungsweise der Promenade, nicht überschreiten dürfen.

§ 8. Die Häuser an den Straßen und öffentlichen Plätzen müssen entweder an der von der Stadt-Baubehörde festgestellten Linie stehen, oder mindestens 2 Faden zurücktreten, in welchem letzteren Falle die Straßenlinie durch einen leichten durchbrochenen Zaun oder eine wohlgepflegte Hecke hergestellt werden soll.

§ 9. Die Verzäumung zwischen den Baulichkeiten zweier angrenzenden Grundstücke oder desselben Grundstückes ist nach einer Facade herzustellen.

§ 10. Es ist gestattet, vor den Eingängen eine Vorstufe an der Straße anzulegen, doch darf dieselbe ohne besondere Erlaubniß nicht mehr als 11 Zoll auf den Fußsteig hervorspringen. Die bestehenden großen Vortreppen, Vorbauten, resp. Vorstufen, welche dieser Vorschrift nicht entsprechen, müssen nach Möglichkeit, immer aber beim Umbau des Hauses und jedenfalls spätestens im Verlauf von 10 Jahren nach Einführung dieser Bauordnung entfernt werden, sofern nicht die Baubehörde aus besonderen Gründen die Beibehaltung derselben für zulässig erachtet.

§ 11. Kellerhälse oder Luken, welche über die Frontlinie des Hauses hinaus auf den Fußsteig reichen, dürfen nicht angelegt werden. Die Kellerhälse und Luken, welche gegenwärtig schon bestehen und dieser Vorschrift nicht entsprechen, müssen bei dem Umbau der betreffenden Häuser und jedenfalls spätestens nach Verlauf von 10 Jahren, in Gemäßheit dieser Vorschrift, abgeändert werden, sofern nicht die Baubehörde aus besonderen Gründen die Beibehaltung derselben für zulässig erachtet. Solche sind indessen bei ihrem jedesmaligen Oeffnen mit einem dazu in Bereitschaft gehaltenen transportablen Geländer von wenigstens 3 Fuß Höhe zu umstellen. Fensterkränze dürfen nicht mehr als zwei Fuß in die Straße vorragen und müssen jedenfalls mit einem gußeisernen Gitter bedeckt sein.

§ 12. Alle vorspringenden Theile oder Facaden, Sockelvorsprünge und dergleichen, ebenso Schaufenster und Vorbauten, sind nur da gestattet, wo das Trottoir über 3 Fuß Breite hat, und dürfen nicht mehr als 8 Zoll vor die angewiesene Facadenlinie vortreten.

§ 13. Balkons, temporaire und permanente Wetter- und Sommerdächer und dergleichen an der Straßenfacade hervortretende Vorsprünge dürfen nicht über die Breite der Trottoire hinaus gehen und müssen eine Entfernung von 5 Fuß von der Nachbargrenze haben und vom Niveau des Fußsteiges um 10 Fuß entfernt bleiben.

§ 14. Thorflügel dürfen nicht auf die Straße hinausschlagen. Bei steinernen Gebäuden dürfen die Thüren, Läden und Fenster bis zur Höhe von 7 Fuß über dem Fußstege sich nicht nach Außen öffnen. Wo diese Einrichtung bei hölzernen Gebäuden nicht möglich sein sollte, müssen die Thorflügel, Läden

2c. beim Oeffnen dicht an das Gebäude sich anlegen und an dasselbe befestigt werden. Die Ausgangsthüren aller zu Massenversammlungen bestimmten Gebäude müssen sich nach Außen öffnen.

§ 15. Bei den in den Dächern und den Bodenräumen angebrachten Oeffnungen sind die Läden, Luken und Fenster so einzurichten, daß sie beim Oeffnen in die Gebäude hineinschlagen.

§ 16. Die Anlage von Ställen und Düngerstätten nach der Straßenseite ist nicht gestattet, ebensowenig dürfen Ausgüsse oder übelriechende Abflüsse aus den Häusern auf die Straße geleitet werden.

§ 17. Alle Gebäude müssen zur Straße feuerfeste Dachrinnen erhalten; solche Gebäude, deren Dachflächen eine Neigung nach der Straße haben, müssen zugleich auch mit Abfallröhren versehen sein, welche bis auf 1 Fuß vom Trottoir hinabreichen. Das herabgeleitete Wasser muß durch eine Rinne im Trottoir nach dem Straßenrinnstein fortgeführt werden.

§ 18. Steinerne Gebäude an der Straße haben sich in ihrer Höhe vom Trottoir bis zum Karnis nach der Breite der anliegenden Straße zu richten. Wo die Straße weniger als 30 Fuß Breite (von Haus zu Haus gerechnet) hat, da dürfen keine Häuser von mehr als 3 Stockwerken erbaut werden; bei einer Straßenbreite von 30 Fuß und mehr sind 3 und mehrstöckige bis zur Höhe von 11 Faden, vom Trottoir bis zum Karnis gerechnet, erlaubt. Dachwohnungen in steinernen Gebäuden werden nicht als Stockwerk gerechnet.

§ 19. Für den Bau von hölzernen Gebäuden gelten folgende Regeln:

1) Die Gebäude dürfen nur auf steinernen Fundamenten und Sockeln aufgeführt werden und müssen erstere bei gutem Baugrund und einem Stock Höhe eine Tiefe von mindestens $2\frac{1}{2}$ Fuß, bei 2 Stock Höhe aber eine Tiefe von wenigstens $3\frac{1}{2}$ Fuß haben. Ist jedoch der Baugrund wässrig oder morastig, so muß das Fundament des Gebäudes auf einem Balkenrost ruhen, welcher in jedem Falle mindestens 6 Zoll unter dem niedrigsten Grundwasserniveau anzuordnen ist;
2) die sogenannte Sockelhöhe, d. h. die Höhe vom Straßenpflaster oder Straßenniveau bis zum Grundbalken muß bei allen hölzernen Gebäuden mindestens 2 Fuß betragen;
3) die Außenwände ein- und zweistöckiger hölzerner Gebäude müssen eine Stärke von mindestens 7 Zoll haben und zwar nachdem die Balken beschnitten oder behauen sind. Bei inneren Wänden genügt eine Stärke von 6 Zoll;
4) Sogenannte Fachwerkwände, bei welchen eine Vermauerung der Zwischenräume des Ständerwerks mit einem $\frac{1}{2}$ Stein starken Mauerwerk ohne innere und äußere Bekleidung besteht, sind nur statthaft auf steinernem Fundament für einstöckige Nebengebäude, als Stallungen und andere unbewohnte Gelasse;
5) Es ist gestattet, auch die Außenwände eines Wohngebäudes aus Fachwerk mit Ausmauerung zu construiren. In diesem Falle muß dasselbe aber nicht nur zwischen den Ständern ausgemauert werden, sondern es muß auch ein sog. Verblendungsmauerwerk erhalten, d. h. Ausmauerung des Ständerwerks auf einen ganzen Ziegel, so daß das Mauerwerk die Ständer nach der äußeren Seite umschließt. Bei dieser Construction erhält die äußere Wand eine innere Verkleidung von 1 Zoll starken Brettern und Rohrstuck mit Belassung eines Zwischenraumes von $1\frac{1}{2}$ Zoll zwischen Mauer und Bekleidung. Die äußere Bekleidung muß mit gleicher Belassung vorbezeichneten Zwischenraumes aus $1\frac{1}{2}$ Zoll starken, gespundeten Brettern ausgeführt werden;

6) Soll das vorgenannte Fachwerk nicht ausgemauert, sondern als Hohlwand mit Holzausfüllung construirt werden, so darf dies nur in der Weise geschehen, daß die einzelnen Fächer in der Tiefe (Stärke der Ständer) mit stehenden Balken oder mit stehenden, scharf gefugten 2 Zoll starken Planken, welche in den einzelnen Fugen und den Umfassungen der Fächer sorgfältig kalfatert sind und auf den einzelnen Fugen genagelte Leisten besitzen, ausgefüllt werden. Auf dies derartig construirte Fachwerk wird dann die in Pkt. 5 beschriebene innere und äußere Bekleidung, erstere mit Rohrstuck oder Pappe angeordnet. Beide Bekleidungen sind durch einen mindestens 1½ Zoll breiten Zwischenraum zu trennen. Die Stärke der bearbeiteten Fachwerksständer muß für die Außenwände, in beiden Fällen (Pkt. 5 und 6) mindestens 7 Zoll Quadrat betragen, wobei das ganze Fachwerk gehörig verriegelt und verstrebt sein, in jedem Falle aber doppelt vom Fundament durch Pappe ꝛc. isolirte Grundschwellen besitzen muß. Eine Vermehrung der Hohlräume ist bei Beobachtung der übrigen im Pkt. 6 erwähnten Bedingungen zulässig;

7) Innere untergeordnete Scheidewände können sowohl bei Holz- wie bei Stein-Gebäuden aus in Pkt. 4 und 5 beschriebenem Fachwerk construirt werden, wobei jedoch, außer erwähnter Holzfüllung und zweiseitiger 1 Zoll starker doppelter Schalung mit Rohrstuck, einzig und allein nur guter trockener Kalkschutt (Bauschutt) verwandt werden darf;

8) Hölzerne Wohngebäude, ob gekatzt oder aus Fachwerk, dürfen in keinem Falle höher als 2 Etagen oder 28 Fuß vom Sockel (Grundschwelle) bis zur Traufkante des Daches ausgeführt werden. Einrichtung von Mansarden und Giebelwohnungen in zweistöckigen hölzernen Gebäuden ist verboten.

§ 20. Es wird dem Ermessen des Bauenden anheim gegeben, die Construction der Dächer den klimatischen Verhältnissen, sowie den gebräuchlichen durch die Bauordnung gestatteten Materialien angemessen zu wählen, d. h. Pappdach, Ziegeldach mit Verstreichung oder auch Bretter, Blechdach, Schieferdach. Schindel- und Bretterdächer sind dagegen nicht erlaubt.

§ 21. An der Straße belegene Baulichkeiten, Zäune, Pforten dürfen nicht mit grellen, dem Auge schädlichen Farben, namentlich nicht weiß gestrichen werden. Wenn ein Haus in verschiedenen Farben bemalt werden soll, so muß solches auf der zur Bestätigung vorgestellten Facade angegeben sein. Steinerne an der Straße belegene Gebäude sind, falls sie nicht als Rohbau concessionirt worden, spätestens innerhalb 4 Jahren nach Herstellung des Baues zu verputzen, resp. zu tünchen. Diese Bestimmung hat rückwirkende Kraft.

§ 22. Salzkeller müssen eine von der Mauer abstehende Holz-Verkleidung erhalten. Kellergeschosse dürfen bei Holz- wie bei Steinhäusern nur dann zu Wohnungen eingerichtet werden, wenn deren Fußboden mindestens 2 Fuß über dem Niveau des Grundwassers, deren Decke aber wenigstens 4 Fuß über dem Niveau der Straße liegt. Auch müssen die Mauern und Fußböden solcher Kellerwohnungen gegen das Eindringen und Aufsteigen der Erdfeuchtigkeit mittelst Drainage, Pappe, Asphalt, Glas, Blei oder anderer Vorrichtungen geschützt werden.

§ 23. Bei jedem Wohngebäude, gleichgültig ob aus Holz oder Stein erbaut, muß nach Möglichkeit für die Anlage warmer und zugloser Abtritte gesorgt sein, wobei hauptsächlich auf Folgendes zu sehen ist:

a. daß der Unrath in wasserdichten, von allen Seiten verschlossenen Behältern, welche sich außerhalb des Fundaments mit Isolirung vor demselben befinden müssen, aufgenommen wird;

b. daß der Unrath aus diesen Behältern möglichst bequem entfernt werden kann;

c. daß die Dünste und Gase des Unraths nach Möglichkeit abgeleitet und unschädlich gemacht werden und zwar durch möglichst directe Canalverbindung der Privetgrube mit dem nächsten, besonders mit dem Küchenschornstein und durch Anlage von Kaminen mit vorgen. Canalverbindung. Wo der genannte Abzug aber nur in einen Schornstein geleitet werden kann, dessen Luftsäule nur im Winter erwärmt wird, muß der Schornstein in dem untenstehenden Stockwerk oder Keller mit einer Heizvorrichtung und Rost versehen sein, um die Luftsäule des Schornsteins auch im Sommer kräftig erwärmen zu können.

Anmerkung. Sogenannte perpetuirliche Abtritte sind nicht gestattet.

§ 24. Abtritte, welche außerhalb des Wohngebäudes in dessen nächster Nähe angelegt werden, dürfen nicht ohne besondere Erlaubniß der Nachbarn und Einräumung als Servitut in einer Entfernung von weniger als 3 Fuß von der Straße und von mindestens 5 Fuß von der Grenze des Nachbarn angelegt werden, es sei denn daß dieser an der entsprechenden Stelle selbst ein Privet besitzt. Alle Senkgruben müssen tiefer liegen als die Sohle der nächst belegenen Keller. Bei steinernen Senkgruben müssen die Umfassungsmauern derselben entweder mit sogenanntem hydraulischen Kalk oder Cement gemauert und gedichtet, oder aber mit einem hölzernen, in die Grube zu versenkenden oder transportablen, kalfaterten und gepichten Kasten, und die Senkgrube außerhalb mit bequemer Abfuhr versehen sein. Falls die Senkgrube nicht überwölbt oder mit befestigtem Verschlusse versehen ist, muß dieselbe mit Bohlen belegt werden, die wenigstens 1 Fuß unter dem Pflaster zu liegen kommen. Bei jeder Grube, ob Holz oder Stein, ist aber sowohl der Fußboden der Grube, als auch deren Umfassungswände (Mauern) vom umliegenden Erdreich mittelst einer wenigstens 6 Zoll starken Lehmschicht zu isoliren und müssen die Luftreinigungs-Canäle über das Dach des Hauses hinausgehen.

§ 25. Das Dunst-Ableitungsrohr kann aus Holz, glasirtem Thon, Metall oder Stein angefertigt sein. Die sogenannten Abfallröhren, welche ebenfalls aus vorgenannten Materialien auszuführen sind, müssen jedoch wenigstens 3 Zoll von der nächsten Umfassungswand oder Mauer abstehen. Thonröhren in die Mauer einzulassen, ist gestattet. Ist das Rohr aus Holz gefertigt, so muß es eine Umkleidung erhalten, gehörig verkalfatert und verpicht sein und in einer Entfernung von 5 Fuß mit eisernen Ziehbändern oder Ringen versehen werden.

§ 26. Isolirte, auf dem Hofe stehende Abtritte sind zwar zu dulden, sie müssen aber ebenfalls geschlossene und wasserdichte Senkgruben haben, wie sie im § 24 ausgeführt sind. Auch diese Abtritte müssen, wenn thunlich, durch ein Abzugsrohr mit dem nächsten Schornstein des Wohngebäudes in Verbindung gesetzt, oder aber mit einem eigenen, über das Dach des Abtritts hinausgehenden Holz-Abzugsrohr versehen sein.

§ 27. Für die Wirksamkeit der Feuerlöschgeräthe ist auf jedem zu bebauenden Grundstück ein freier Hofraum zu belassen:

a. in dem Rayon der Steinbauten ist bei Neubauten und, soweit möglich, auch bei vollständigen Umbauten ein Hofraum von mindestens 21 Fuß Länge und Breite frei zu lassen (cf. 5);

b. in den übrigen Stadttheilen muß jeder Grundplatz einen unbebauten, völlig freien Hofraum von mindestens 16 Q.-Faden haben; doch ohne besondere Erlaubniß nicht unter 4 Faden Minimal-Dimension.

Die Höfe dürfen nur mit feuerfestem Material gebrückt, keinesfalls aber mit Brettern gedielt werden.

§ 28. Jeder Hof muß von der Straße oder dem öffentlichen Platz, an dem er gelegen ist, eine Einfahrt erhalten. Thorwege unter den Häusern

müssen wenigstens 9 Fuß breit und 10 Fuß hoch sein. Offene Zufahrten dürfen nicht unter 10 Fuß Breite angelegt werden. Bei überbauten Durchfahrten müssen die Seitenwände massiv, die Durchfahrt selbst aber überwölbt sein (cf. § 5).

§ 29. Jedes Gebäude muß einen Ausgang zur Straße haben. Gebäude, welche 100 Fuß und mehr Länge in der Fronte haben, müssen 2 Ausgänge nach der Straße erhalten.

§ 30. Um zu allen Gebäuden, welche auf einem Grundstück belegen sind, gelangen zu können, muß zu denselben eine freie Zufahrt von mindestens 10 Fuß Breite offen bleiben.

§ 31. Steinerne Gebäude dürfen in beliebiger Länge, ohne Zwischenräume neben einander und hart auf den Grenzen aufgeführt werden, jedoch müssen Gebäude, die auf den Grenzen verschiedener Grundplätze liegen, ein jedes für sich eine selbstständige Grenze oder Umfassungsmauer und im Dache eine selbstständige Brandmauer haben. In ausgedehnten Gebäuden sind wenigstens von 84 zu 84 Fuß besondere Brandmauern anzulegen. In denjenigen Gebäuden, deren Bestimmung nachweislich einen größern freien ungetrennten Bewegungsraum erfordert, ist eine größere Ausdehnung als 84 Fuß zu gestatten.

§ 32. Die Umfassungs- oder Grenzmauern steinerner Gebäude, Mauern, welche die Verbreitung des Feuers verhindern sollen (Brandmauern), oder an denen Feuerungen liegen (Feuermauern), Wände an Treppen und innern Hauptmauern, an denen Balken ruhen, müssen von Grund aus massiv aufgeführt werden. Die Außen- und Umfassungswände hölzerner und ebenso die Grenz- und Brandmauern steinerner Gebäude, welche an der Grenze eines nachbarlichen Hauses oder Grundstückes liegen, oder weniger als 3 Fuß von derselben entfernt sind, dürfen zur Grenze hin keinerlei Oeffnungen haben. In Wänden, welche nur theilweise zu Feuermauern dienen und nicht zugleich Brandgiebel bilden, sind Oeffnungen, nach Ermessen der Baubehörde, in der gehörigen Entfernung von der Feueranlage gestattet. Die Stärke einer Grenz- und Brandmauer darf nirgend weniger als die Länge $1\frac{1}{2}$ Ziegel betragen; jedoch, wo Holzwände auf eine solche Mauer stoßen, muß diese noch um einen halben Ziegel verstärkt werden. Eine Brandmauer muß über die Dachfläche des Hauses mindestens um $1\frac{1}{2}$ Fuß hervorragen, und in dieselbe dürfen keinerlei Holztheile, wie Balkenköpfe und dergleichen eingelassen sein.

§ 33. Im Innern steinerner Gebäude brauchen die Wände, auf denen keine Balken ruhen und welche weder zu Schornsteinen dienen, noch Brand-, noch Feuermauern bilden, nicht massiv aufgeführt zu werden, müssen aber mit Kalkbewurf versehen sein.

§ 34. In steinernen Wohngebäuden muß jeder für sich bestehende Wohn- oder heizbare Ort oder Raum durch eine feuerfeste Treppe erreicht werden können, die entweder aus Eisen ohne Holzbekleidung, oder aus Stein, mit und ohne Holzbekleidung, construirt, von massiven Wänden umschlossen und mit steinernen Podesten versehen ist. Die Decken müssen überwölbt sein; hölzerne Verschläge unter Treppen sind verboten. In Gebäuden, welche über dem 1. Stock einen ausgedehnten andern bewohnbaren Raum aus Holz haben, müssen wenigstens 2 Treppen vorhanden sein; die Treppen in dem steinernen Theil des Hauses sollen aus feuerfestem Material bestehen.

§ 35. In größeren Gebäuden muß jeder Flügel von mehr als 12 Faden eine feuersichere Haupt- oder Nebentreppe erhalten. Desgleichen müssen in öffentlichen Gebäuden, wie in Gebäuden, in deren oberen Geschossen zahlreiche Versammlungen stattfinden, alle Treppen feuersicher construirt sein.

§ 36. Dachdeckungen müssen aus feuerfestem Material, d. h. Metall, Schiefer, Ziegel, ausgeführt werden, desgleichen Dachrinnen, Abfallröhren und

und sogenannten Wetterdächer. Die vorhandenen Bretterdächer dürfen nicht reparirt werden und müssen spätestens im Laufe von 6 Jahren, nach Einführung dieser Bauordnung beseitigt sein. In dem Rayon der Holzbauten ist es gestattet, auch für Wohngebäude Pappe zu verwenden; Schindel oder sogenannte Pergeldächer sind in keinem Falle statthaft.

§ 37. Blitzableiter dürfen nicht auf die Straße geleitet werden.

§ 38. Jedes Grundstück, welches mit einem Wohnhause bebaut ist, muß, wenn es nicht wegen der Bodenbeschaffenheit unmöglich sein sollte, entweder einen Brunnen, Pumpe oder die Mündung einer Wasserleitung haben. Bei größeren Grundstücken, die mehr als einen geschlossenen Hof haben, ist auf jeden Hof ein besonderer Brunnen anzulegen.

Brunnen müssen mit einem Deckel oder mit einem Pumpenstock versehen sein.

§ 39. An Stelle der Brunnen können auf den Grundstücken, wo die städtische Wasserleitung vorüberführt, den Feuerlöschzwecken entsprechende Wasserstöcke angebracht werden.

§ 40. Alle Feuerungsstätten, Herde, Essen und dergleichen müssen brandsicher, d. h. aus feuerfestem Material ausgeführt und von allen Holztheilen, wie unten genauer angeführt, gehörig entfernt angelegt werden. Auch darf Niemand Oefen, Küchenherde und andere Feuerungsstätten unmittelbar an der Mauer eines fremden Hauses errichten.

§ 41. Küchenherde dürfen nur an einer Brand- oder Feuermauer errichtet werden und alle Fachwerk- und Holzwände und die Decken in den Küchen sind zu berohren und zu beputzen. Oefen und Feuerungsstätten dürfen nicht an Fachwerk oder Holzwände gelehnt werden, sondern müssen wenigstens um einen halben Fuß von denselben abstehen, — oder es ist an der Stelle, wo eine Feueranlage hinkommen soll, die Wand bis auf einen Fuß vom Ofen oder der sonstigen Feuerungsstätte auszuschneiden und mit Ziegel auszufüttern.

§ 42. Oefen zur Heizung mit erwärmter Luft und ähnliche Feuerungsanlagen dürfen nur auf gemauerten Fundamenten innerhalb eines mit massiven Wänden umschlossenen und umwölbten Raumes errichtet werden. Die Leitung der erwärmten Luft ist nur in feuersicheren Röhren gestattet, welche, gleich den Schornsteinen, von allem Holzwerk entfernt bleiben müssen.

§ 43. Der Herd einer Feuerungsstätte muß, wenn er auf einer hölzernen Unterlage zu stehen kommt, welche wenigstens 6 Zoll stark sein muß, von dieser durch eine eiserne Platte oder ein massives Fundament von mindestens 3 Zoll und durch eine Luftschicht oder einen freien Zwischenraum von wenigstens 6 Zoll getrennt oder isolirt sein.

§ 44. Von einer hölzernen, mit Kalk oder Gyps beworfenen Zimmerdecke muß die obere Kante eines Ofens wenigstens um 1 Fuß, von einer unbeworfenen Decke aber mindestens $1\frac{1}{2}$ Fuß entfernt bleiben.

§ 45. Bei Küchen oder offenen Feuerungen ist über die Feuerung eine gewölbte Kappe auf Stein- oder Eisenstützen anzubringen. Bei Küchen mit verdeckten Herden, den sogenannten englischen, ist keine Kappe erforderlich. Wird dieselbe jedoch angebracht, so muß sie aus feuerfestem Material construirt sein.

§ 46. Von den Heizlöchern der Küchenherde, Kamine und Oefen ist der Fußboden mit Eisenblech, Ziegeln oder Steinplatten zu decken. Diese Bedeckung muß mindestens $1\frac{1}{2}$ Fuß breit und zu jeder Seite um 1 Fuß länger als das Heizloch sein.

§ 47. Schornsteine dürfen in keinem Falle auf einer Balken-Unterlage oder einem Ofen stehen, sondern müssen immer von Grund aus fundirt, die Wände des Schornsteins aber mindestens einen halben Ziegel stark sein;

должны находиться подъ сводами. При двухъ-этажныхъ домахъ дворъ долженъ имѣть въ каждомъ направленіи 3 фута длины; при трехъ-этажныхъ домахъ 4 фута длины; Исключенія изъ сего какъ напримѣръ для просвѣточныхъ дворовъ при массивныхъ каменныхъ зданіяхъ допускаются.

§ 6. Владѣльцамъ участковъ предоставляется дѣлить и продавать отдѣльно обширные дворы и участки, однакоже каждый изъ самостоятельныхъ участковъ не можетъ быть менѣе семи саженъ по улицѣ, а также каждая часть, въ случаѣ застройки, должна соотвѣтствовать указаннымъ въ § 5 условіямъ.

§ 7. Общественныя зданія, особенно же церкви должны быть свободны отъ всякихъ пристроекъ. Дворы и сады выходящіе на улицы и бульвары должны быть загорожены заборами вышиною не болѣе 10 футовъ надъ уровнемъ тротуара или бульвара.

§ 8. Дома выходящіе на улицу и площади должны или стоять на опредѣленной городскою строительною Коммисіею линіи или же отступать отъ нея не менѣе чѣмъ на 2 сажени; въ послѣднемъ случаѣ по линіи улицы ставится легкій сквозной заборъ или благообразная живая изгородь.

§ 9. Заборъ между строеніями двухъ смежныхъ участковъ или одного и того же участка, выходящій на улицу, долженъ быть поставленъ по одному и тому же фасаду.

§ 10. Разрѣшается класть на улицу передъ входами ступень, которая однако безъ особаго разрѣшенія не должна выступать на тротуаръ болѣе чѣмъ на 11 дюймовъ. Существующія нынѣ большія лѣстницы или ступени, выходящія на улицу и не соотвѣтствующія этому правилу, должны по мѣрѣ возможности и непремѣнно при перестройкѣ дома и никакъ не позже чѣмъ по истеченіи 10 лѣтъ со введенія этого строительнаго устава быть удалены, коль скоро строительная коммисія не сочтетъ по особымъ причинамъ возможнымъ оставить ихъ въ существующемъ видѣ.

§ 11. Спуски въ подвалы и люки, выходящіе за фронтъ дома на тротуаръ, не должны быть устраиваемы. Существующіе нынѣ спуски въ подвалы и люки не соотвѣтствующіе этому правилу, должны при перестройкѣ дома и никакъ не позже чѣмъ по истеченіи 10 лѣтъ измѣнены сообразно этому правилу, коль скоро строительная коммисія не сочтетъ по особымъ причинамъ возможнымъ оставить ихъ въ существующемъ видѣ. Въ такомъ случаѣ эти спуски и люки должны каждый разъ при открытіи ихъ быть обставляемы особыми заготовленными переносными перилами вышиною не менѣе 3 футовъ. Передъ-оконныя углубленія не должны вдаваться въ тротуаръ болѣе чѣмъ на 2 фута и должны быть во всякомъ случаѣ покрыты чугунною рѣшеткою.

§ 12. Всѣ выступающія части фасадовъ, выступы цоколя, а равнымъ образомъ большія окна для выставки товаровъ и выступающія на улицу пристройки допускаются лишь тамъ, гдѣ тротуаръ имѣетъ болѣе 3 футовъ ширины и не должны выходить болѣе чѣмъ на 8 дюймовъ изъ линіи фасада.

§ 13. Балконы, временные и постоянные навѣсы и маркизы и. т. п. выступы на уличномъ фасадѣ не должны выходить за ширину тротуаровъ, должны отстоять отъ сосѣдней границы не меньше чѣмъ на 5 футовъ, а отъ уровня тротуаровъ не менѣе чѣмъ на 10 футовъ.

§ 14. Воротныя створы не должны открываться на улицу. Въ каменныхъ зданіяхъ двери, ставни и окна на высотѣ до 7 футовъ надъ

тротуаромъ не должны открываться наружу. Если таковое устройство въ деревянныхъ зданіяхъ оказалось-бы не возможнымъ, то створы воротъ, двери, ставни и. т. д. должны въ открытомъ состояніи плотно прилегать и прикрѣпляться къ строенію. Выходныя двери въ зданіяхъ, предназначенныхъ для большихъ сборищъ должны открываться наружу.

§ 15. Въ отверстіяхъ, устроенныхъ въ крышахъ и чердакахъ, ставни люки и слуховыя окна должны быть сдѣланы такъ, чтобы онѣ открывались во внутрь зданія.

§ 16. Устройство конюшенъ и навозныхъ ямъ на улицу не допускается, равнымъ образомъ не должны быть проводимы изъ домовъ на улицу зловонные стоки.

§ 17. Всѣ зданія должны имѣть на улицу не сгараемыя водосточныя жолобы. Тѣ зданія, у которыхъ крыши находятся въ наклонномъ положеніи къ улицѣ, должны вмѣстѣ съ тѣмъ быть снабжены водосточными трубами. отстоящими не болѣе чѣмъ на 1 футъ надъ уровнемъ тротуара. Стекающая вода должна быть проведена чрезъ жолобъ въ тротуарѣ въ уличную водосточную канаву.

§ 18. Каменныя зданія, выходящія на улицу, должны имѣть вышину отъ тротуара до карниза сообразную съ шириною улицы, на которую они выходятъ. Тамъ, гдѣ улица менѣе 30 футовъ въ ширину (считая отъ дома до дома), не дозволяется строить дома выше чѣмъ въ три этажа; на улицѣ въ 30 и болѣе футовъ шириною дозволяется строить дома въ три и болѣе этажа, вышиною въ 11 саженей, считая отъ тротуара до карниза. Чердачныя жилыя помѣщенія не считаются въ каменныхъ зданіяхъ за этажъ.

§ 19. Для постройки деревянныхъ зданій установлены слѣдующія правила:

1) Зданія должны быть возводимы только на каменныхъ фундаментахъ или цоколяхъ, которые, при удобномъ для постройки грунтѣ, должны для одно-этажнаго зданія имѣть по крайней мѣрѣ $2^1/_2$ фута глубины; для двухъ-этажнаго зданія по крайней мѣрѣ $3^1/_2$ фута глубины. Если грунтъ водянистъ или болотистъ, то фундаментъ зданія долженъ покоиться на балочномъ ростверкѣ, который во всякомъ случаѣ долженъ быть положенъ не менѣе чѣмъ на 6 дюймовъ подъ нижайшемъ уровнемъ почвенной воды;
2) Т. н. цокольная высота т. е. разстояніе отъ уличной мостовой или уличнаго уровня до закладной балки должна быть во всѣхъ деревянныхъ зданіяхъ не менѣе 2-хъ футовъ;
3) Наружныя стѣны одно-этажныхъ и двухъ-этажныхъ деревянныхъ зданій должны быть не тоньше 7 дюймовъ, и именно послѣ обтески или обрубки бревенъ. Для внутреннихъ стѣнъ признается достаточною толщина въ 6 дюймовъ.
4) Т. н. фахверковыя стѣны, въ которыхъ разстояніе между заборками закладывается въ полкирпича безъ наружной и внутренней обшивки, дозволяется лишь ставить на каменномъ фундаментѣ для одно-этажныхъ надворныхъ строеній, какъ напр. конюшенъ и другихъ не жилыхъ помѣщеній;
5) Наружныя фахверковыя стѣны съ выкладкой кирпичемъ дозволяется ставить и для жилыхъ зданій. Въ такомъ случаѣ зданіе должно быть не только что выложено кирпичемъ между заборками, но выкладка должна быть произведена на цѣлый кирпичъ, такъ чтобы кладка окружала заборки съ внѣшней стороны. При такой конструкціи наружная стѣна обшивается снутри дюймовыми досками

Schornsteine dürfen nicht mit Lehm, sondern müssen mit Kalk gemauert und damit in- und auswendig verputzt sein. In steinernen Gebäuden sind die Schornsteine, wo die Disposition es erlaubt, in Capital-Mauern oder an solchen aufzuziehen.

§ 48. In der Regel sind Schornsteine lothrecht anzulegen, jedoch in oder an massiven Mauern von zwei Ziegeln und mehr Stärke können sie mit der Mauer verbunden, auch geschleppt werden. Die Richtung der geschleppten Röhren muß mit der Horizontallinie einen Winkel von wenigstens 45 Grad bilden. Das Schleppen der Schornsteine durch und auf Holz, sowie die Aufsattelung und Unterstützung derselben durch Balken, Wechsel ꝛc. oder überhaupt durch brennbare Constructionstheile ist verboten.

§ 49. Die Wände der Schornsteine müssen mindestens 6 Zoll stark sein und mit der äußeren Fläche von allen Holztheilen wenigstens 6 Zoll entfernt bleiben. Der dadurch entstehende Zwischenraum ist in den Decken und Lagen zu vermauern.

§ 50. Zwischen nebeneinander laufenden Schornsteinen darf kein Balken durchgeführt werden, selbst dann nicht, wenn derselbe mit einem halben Ziegel verblendet wird.

§ 51. Die Schornsteine und Feueressen müssen über die Dachfläche hinaus wenigstens 3 Fuß, nach Maßgabe der Lage des Gebäudes aber noch höher aufgeführt werden.

§ 52. Für Kaminheizungen und offene Küchenherde müssen für jede Etage selbstständige Rauchröhren aufgeführt werden.

§ 53. Die Schornsteine müssen so eingerichtet sein, daß sowohl die Reinigung derselben, als auch die Beseitigung des ausgekehrten Russes bequem stattfinden kann. Vom Bodenraum aus ist ein bequemer Zugang zu den Schornsteinen durch Luken im Dach herzustellen und an geeigneten Stellen, jedoch nicht im Bodenraum, sind die Thüren zur Fortschaffung des Russes anzubringen. Wo Kellergeschosse, hohe massive Unterbauten ꝛc. vorhanden, sind die Reinigungsthüren der Schornsteine hier anzubringen. In jedem Falle müssen die Reinigungsthüren der Schornsteine derartig angelegt sein, daß stets eine möglichst schnelle und bequeme Fortschaffung des Russes vor sich gehen kann. Jeder Schornstein muß mit einer Reinigungsthür und mit einem sogenannten Sack, womöglich im Unterbau oder Kellergeschoß, versehen sein.

§ 54. Die Form des Querschnittes der Schornsteine von Stubenöfen und geschlossenen Feuerungen, sowie überhaupt solcher Schornsteine, durch welche Rauch allein und nicht zugleich Dämpfe abgeleitet werden, kann rechtwinklig oder rund sein; ihre lichte Weite oder beziehungsweise der Durchmesser darf nicht weniger als 6 Zoll betragen; bei Küchen-Schornsteinen, welche zugleich zur Dampfableitung dienen, ist der Querschnitt in keinem Falle unter 10 Zoll zu bemessen.

§ 55. Eiserne Rauchröhren, die aus Oefen oder Feuerungen zu Schornsteinen führen, müssen entweder aus doppeltem Eisenblech mit einem Zwischenraum von 1½ Zoll construirt sein, oder mit Dachpfannen, Lehm oder Thon umfüttert werden und dürfen nicht weniger als 1½ Fuß unter und nicht weniger als 1 Fuß, über, oder neben Holz vorbeigehen. Auch sind sie mit Vorrichtungen zum Reinigen zu versehen und in Räumen, in denen leicht entzündliche Gegenstände aufbewahrt oder verarbeitet werden, garnicht zu gestatten.

§ 56. Räucher-Kammern dürfen nicht auf einer Balken-Anlage ruhen nnd müssen ganz massiv aufgeführt und mit eisernen Thüren versehen sein.

§ 57. Schornsteine, welche durch Gelasse führen, in denen leicht entzündliche Gegenstände aufbewahrt werden, oder durch Bodenräume, die als Ablegekammern für Hausgegenstände dienen, sind in einer Entfernung von

1½ Fuß mit einem durchsichtigen Latten- oder ähnlichem Verschlage zu umgeben, damit der Zwischenraum unbenutzt und nur behufs Untersuchung des Schornsteins zugänglich bleibt, bei Ställen, Heuböden und Holzschuppen muß der betreffende Zwischenraum mindestens 3 Fuß betragen.

§ 58. Die Pflasterung der Straßen und öffentlichen Plätze geschieht von Seiten der Stadt, nach den bestehenden und von der Stadt-Verwaltung ertheilten besonderen Vorschriften.

§ 59. Hausbesitzer, welche vor ihren Häusern auf eigene Rechnung die Straße zu pflastern wünschen, haben sich hinsichtlich des Niveaus und der Rinnsteine nach dem allgemeinen Straßen-Niveau zu richten, welcher ihnen von der Stadt-Verwaltung angewiesen wird.

§ 60. Wenn behufs Aufstellung von Baugerüsten, oder aus andern Gründen das Pflaster vor einem Hause hat aufgerissen werden müssen, so sind diese Stellen baldigst und genau im Niveau der Straße wieder umzupflastern, widrigenfalls solches auf Rechnung des Besitzers von Seiten der Stadt-Verwaltung ausgeführt wird.

§ 61. Für die Fußgänger muß längs den Häusern zu beiden Seiten der Straßen, oder an öffentlichen Plätzen ein Fußsteig (Bürgersteig oder Trottoir) angelegt werden, wobei folgende Regeln zu beachten sind:

1) die Fußsteige können in den Stadttheilen, wo Holzbauten zulässig sind, mit Balken eingefaßt werden;
2) Sie müssen vom Rinnsteine, dessen Lage und Richtung behufs Pflasterung der Straße bestimmt wird, bis zur Häuserflucht reichen;
3) Sie müssen mit Klinkern oder stark gebrannten Ziegeln gepflastert oder mit Asphalt-, oder Kalk-, Granitplatten u. dgl. m. belegt werden und dürfen namentlich nicht mit Holz gedielt sein. Bei mehr als 3 Fuß breiten Fußsteigen dürfen die hart am Hause belegenen Flächen bis zu ¼ der ganzen Trottoirbreite mit behauenen Steinen oder kleinen Rundsteinen gepflastert werden;
4) Sie müssen eine geringe Neigung von den Häusern zum Rinnstein erhalten, die jedoch bei Ziegeln und Fließen nicht mehr als ⅓ Zoll betragen darf;
5) Sie müssen soviel wie möglich von einem Hause zum andern eine gleichmäßige ebene Fläche bilden;
6) Alle aus den Häusern nach dem Straßen-Rinnstein führenden Gerinne müssen dergestalt verdeckt sein, daß die Ebene des Fußsteiges dadurch nicht gestört wird.

§ 62. Zur Ableitung des Tageswassers ist es gestattet, aus den Höfen verdeckte Rinnsteine auf die Straße hinauszuführen, durch welche jedoch keinerlei Unrath abgeleitet werden darf.

§ 63. Abzüge aus Abtritten, Senk-, Mist- oder Abfallsgruben und ähnlichen Sammelpunkten für Unrath dürfen weder in den Embach noch in öffentliche, offene oder unterirdische Entwässerungsanlagen geleitet werden.

§ 64. Zur Entwässerung feuchtliegender Grundstücke, oder zur Ableitung des Grund- wie des Tageswassers, sind Verbindungsröhren in öffentliche Entwässerungsanlagen nur gestattet mit Genehmigung der Behörde, unter deren Aufsicht die betreffende öffentliche Entwässerungsanlage sich befindet. Die bei den Trummen vorhandenen Schlammkasten müssen stets bis zum Niveau des Straßenpflasters geführt und dann mit starkgetheerten Balken belegt werden.

§ 65. Sämmtliche für Bauten, resp. Bau-Reparatur-Arbeiten erforderlichen Gerüste, die sich in sogenannte feste, fliegende und einfache Leitergerüste eintheilen, müssen durchaus sicher und solide hergestellt werden, wofür im einzelnen Fall stets der Bauleitende, resp. Bauausführende verantwortlich ist.

§ 66. Die sogenannten festen Rüstungen, welche aus senkrechten Stangen, den Streichstangen und den Netzriegeln bestehen, werden namentlich bei den Streichstangen mit den erforderlichen consolartigen Keilen versehen, die Netzriegel auf den Streichstangen mittelst Stricken, welche durchaus gesund sein müssen, befestigt. Die ganze Rüstung aber muß mit der erforderlichen Anzahl starker und langer Nägel befestigt sein.

§ 67. Wird bei den Rüstungen ein sogenanntes Aufpropfen der senkrechten Stangen erforderlich, so muß dasselbe mittelst geradem Blatt- und Bandeisen geschehen.

§ 68. Rüstungen für Häuser von 3 Stock und mehr, für außergewöhnliche hohe Bauten, als Dampfschornsteine 2c., müssen nicht nur nach der Längenrichtung verstrebt, sondern nach der äußern Seite auch abgeschwertet werden.

§ 69. Der Belag der Rüstungen besteht entweder aus mittelstarken Schalkanten, aus doppeltgelegten 1 Zoll starken, oder einfachen $1\frac{1}{2}$ Zoll starken Brettern, welche überall ein festes Auflager erhalten und wo erforderlich auch genagelt sein müssen.

§ 70. Bei den fliegenden, resp. Hängegerüsten, müssen die Böcke, welche das Gerüst tragen und über welche die Taue laufen, vor allen Dingen gegen die Balkenlage oder den Dachstuhl im Innern des Gebäudes abgespreizt sein. Die Taue, die Flaschenzüge mit ihren Rollen, überhaupt alle Theile, welche zum Herauf- resp. Herunterlassen des Gerüstes dienen, sind vor dem Gebrauch gründlich zu untersuchen.

§ 71. Bei den einfachen Leitergerüsten ist es nothwendig, falls die Leiter länger als 3 Faden ist oder durch eine zweite Leiter verlängert werden soll, in welchem letzterem Fall die Leitern durch gesunde Stricke zu verbinden sind, daß sie bei der Aufstellung abgestützt werden, um das Schwanken zu vermeiden. Sämmtliche Sprossen der Leiter müssen vor dem Gebrauch untersucht und nicht über 15 Zoll von einander entfernt sein.

§ 72. Es müssen sämmtliche Gerüste an ihren Fußenden mit festen Umschließungen, welche aus Pallisaden und Schalkanten bestehen können, versehen sein.

§ 73. Jede Bauarbeit, ob klein oder groß, muß durch einen sogenannten Bauzaun vom Verkehr abgeschlossen sein. Diese Abschließung muß bei den Leitergerüsten in einem mindestens 6 Fuß hohen Bauzaun bestehen.

§ 74. Außerhalb genannter Einschließungen, der Bauzäune, darf ohne besondere Erlaubniß kein Baumaterial aufgestapelt und überhaupt keine Bauarbeit ausgeführt werden.

§ 75. Alle Bau- und Remonte-Arbeiten, bei denen Herunterfallen von Bauschutt, Steinen 2c. eintritt, müssen auf der Straße durch vorgelegte Stangen, Bretter 2c. abgesperrt werden. Das Abkratzen des alten Anstrichs an der Außenseite der Häuser darf nur nach vorhergegangener Befeuchtung geschehen. In verkehrreichen oder engen Straßen darf der Bürgersteig nicht eingeengt werden, sondern das Trottoir muß hier durch Anlage von Bretterdächer mit 2 Fuß hoher Balustrade dem Verkehr erhalten bleiben. Wo solches nicht ausführbar ist, muß ein besonderer Bretterstеig auf Länge des Baues um den Bauzaun angelegt werden.

§ 76. Die Grundplätze, auf welchen gewerbliche Anstalten errichtet werden sollen, müssen nach dem Verhältniß ihrer Größe und ihres Betriebes einen geräumigen, völlig freien Hof, und die daselbst befindlichen Baulichkeiten mindestens die allgemeine geltende Entfernung von einander, von benachbarten Gebänden und von den Grenzen haben.

§ 77. Fabriken und industrielle Anstalten unterliegen zwar nicht den allgemeinen Vorschriften hinsichtlich der Facade, doch ist architectonische Regelmäßigkeit in Bezug auf die äußere Gestalt der Gebäude zu beobachten. Es dürfen hölzerne Fabrikgebäude länger als 12 Faden erbaut werden. Sobald dieselben nicht zugleich Wohnlocale enthalten, müssen die letzteren durch Brandmauern abgetheilt werden.

§ 78. Die Eröffnung einer neu angelegten oder umgebauten gewerblichen Anstalt, welche größerer Feuersgefahr ausgesetzt ist, oder mit Feuer oder Dampfkraft arbeitet, oder gesundheitsgefährlich ist, darf nicht eher stattfinden, als bis dieselbe auf Anordnung des Bauamtes, durch wen gehörig, besichtigt, und alle Sicherheits-Maßregeln für genügend befunden sind.

§ 79. Die gewerblichen Anstalten I. Classe können wegen ihrer gänzlichen Ungefährlichkeit überall in allen Stadttheilen und lediglich unter Einhaltung der allgemeinen Bauregeln angelegt werden.

§ 80. Anstalten, welche mit feuergefährlichem Material arbeiten, sind, je nach ihrer Beschaffenheit, von Wohnräumen zu isoliren, und die zur Aufbewahrung solcher Materialien bestimmten Räume gehörig sicher und von dem Werklocale und den Wohnhäusern getrennt, zu errichten.

§ 81. Anstalten mit größeren Feuerungen sollen besonders gesicherte Feuerungsanlagen haben und von Wohnräumen isolirt sein. Sämmtliche Feuerungen sind mit Vorrichtungen zum Auffangen und Niederschlagen der Funken zu versehen. Damit Rauch, Dämpfe und Ausdünstungen nicht nachtheilig auf die Umgebung einwirken, müssen die Schornsteine über die Dächer oder Nachbarhäuser hinausragen oder sonstige Vorsichtsmaßregeln getroffen werden.

§ 82. Anstalten, die mit Dampfmaschinen oder Dampfkesseln arbeiten, dürfen im Innern der Stadt nicht ohne besondere Erlaubniß der competenten Behörde errichtet werden.

§ 83. Anstalten, welche mit schädlichen Substanzen arbeiten oder schädliche Gase ausdünsten, dürfen nur in genügenden Entfernungen von Wohnhäusern und gänzlich isolirt angelegt und müssen mit den nöthigen Ableitungen versehen werden.

§ 84. Badstuben sind so anzulegen, daß sie zur Ableitung des verbrauchten Wassers gehörige Abzugsleitungen erhalten.

§ 85. Badstuben müssen aus 2 getrennten Abtheilungen für das männliche und weibliche Geschlecht mit besonderen, die betreffenden Aufschriften führenden Eingängen bestehen.

§ 86. Schlächtereien dürfen bis zur Errichtung von Communalschlachthöfen nur entsprechend den von der Stadtverordneten-Versammlung bestimmten Vorschriften errichtet werden und mit Fleischbuden keine Verbindung haben. Die Schlächtereien müssen Verkehrungen für den Zu- und Abfluß von Wasser haben und mit gehörig verschlossenen Abfallgruben versehen sein.

§ 87. Schmieden dürfen nur in steinernen Gebäuden eingerichtet werden.

Tartu ehitusseadlus,

mille järrele Tartu elanikud oma ehitused peawad toimetama.

(Tartu linna wolikogust antud ja seaduslikult kinnitatud linnade seadluse 103 art., punkt 1, 3, 4, 9, 10 ning 11 põhjusel.)

---

§ 1. Hoone ehitamise ehk parandamise aegu ei tohita uulitsaid ega awalikustd platsisid mitte kaugemalt kui kõige enam poolest saadik tellingate ja ehitusmaterjali alla wõtta, ega teed seeläbi niimoodu kitsendada, et säält käima ei pääse. Ainult siis kui hoone niisuguses kohas seisab, kus muido wõimalik ei ole ehitada, lubatakse seda, aga ka siiski wäga lühikese aja pääle ja mis tarwis enne politseiwalitsuse käest luba peab küsitama.

§ 2. Häda-aiad, mis ehitamise, selle materialiga muu asjade pärast uulitsalle ehk selle äärde tehakse, peawad tihilt laudadest ehk pindadest tarwiliku wärawatega käimise tarwis walmistadama. Aid olgu kõige wähem 6 jalga kõrge, kus külles laternad ei tohi puududa ja kus plats lubab, peab ümberringi kõige wähemalt kahe jala laiune jalgtee jäetama. Töö juures ei tohita mitte aidu rikuda. Uulitsa pääl wäljaspool aida ei ole luba mingisugust materjali üles laduda ega seda sääl walmistada.

§ 3. Iga ehitamise juures, kus wäljakaewamist ette tuleb ehk kus möödaminijatele midagi pääle wõib kukkuda, peab platsi ehk tellingate ümber aid tehtama.

Öösel peawad sääl igas kohas, kus käimine kartetaw on, wahid wälja, ning kui pimedaks läheb, laternad põlema pandama.

Politsei peab kõwaste selle üle walwama, et selles kui ka 1. ja 2. § äramääratud eestkirjasid täieste täidetakse, ning üleastumise korral omalt poolt tegema, mis tarwis on.

§ 4. Emajõe kaldal peawad kõige wähemalt wiie sülla laiuselt priid olema, kuhu ei majasid, aidu ega muud ehitada ei tohi.

Ükspäinis awaliku kasu pärast wõib linnaamet Emajõe kallast wähem kui wiie sülla laiuselt pruukida lubada, nii et laewasõitjatelle ega puuwedajatele sellest kahju ei tule.

§ 5. Nende kruntplatside pääle, kus mitte tarwilist hoowi ruumi ega sissekäiku wõimalik ei ole jätta, ei tohi midagi ehitada. Lahtised hoowi sissekäigud ei tohi mitte alla 10 jalga laiuti ja kangialused teed, mis majade alt läbi käiwad (s. o. kiwimajade juures) ei tohi alla 9 jalga laiuti ja 10 jalga kõrguti olla ning peawad kunni maja simsini ulatama. Kangialused käigud peawad wõlwitud olema. Kahekordse maja hoow ei tohi mitte wähem kui 3 sülda pikuti ja 3 sülda laiuti olla, enam kui kolmekordse maja hoow peab kõige wähemalt 4 sülda igapidi mõõtma. Maha arwatud wõiwad saada, näituseks klaasiga prügitatud hoowid, kui maja täieste kiwist on.

§ 6. Pärisplatsi omanikkudel on luba suuremaid ehitusplatsisid ja hoowisid jaotada ja jagude kaupa müüa, ometi ei tohi igaüks iseseislik krunt uulitsa ääres wähem 7 sülda pikuti olla; ka peab iga jagu, mille pääle ehitatud peab saama, 5. § tähendatud tingimistega ühte sündima.

§ 7. Awalikud hooned, iseäranis kirikud, peawad körwalistest hoonetest lahutatud olema. Hoowidelle ja aedadelle, mis uulitsa ehk jalutamise platside ääres on, peab aid ümbertehtama, mis jalg- ehk jalutamise teest möetes mitte pääle 10 jalga körge ei tohi olla.

§ 8. Uulitsate ja awaliku platside ääres seiswad majad peawad kas linna ehituskohtu poolest määtud liinis (reas) seisma ehk köige wähem 2 sülda tagapool olema. Niisugusel korral peab uulitsa liin kas arwapäralise aia wöi ka ilusa heki läbi öiendatud saama.

§ 9. Kahe kokkupuutuwa (körwu olema) krundi ehk sellesaama krundi hoonete waheaid peab maja eesseinaga liinis seisma.

§ 10. Lubatud on uulitsa äärde majaukse ette treppi teha, siiski ei tohi see ilma iseäraliku loata enam kui 11 tolli jalgtee pääle ulatada. Praegused suured trepid ja eeskojad treppidega, mis selle eestkirjaga mitte kokku ei sünni, peawad kus wöimalik, — ikka aga maja ümberehitamise juures — köige hiljem 10 aasta jooksul pärast selle ehitusseadluse wäljaandmist ärakaotatama, kui mitte ehituskohus iseäralikkude pöhjuste pärast luba ei anna neid ka edespidi pidada.

§ 11. Keldrikaelad ehk luugid, mis maja eesseinast wälja jalgtee pääle uulatawad, ei tohi ehitatud saada. Praegused keldrikaelad ja luugid, mis selle eestkirjaga mitte kokku ei sünni, peawad majade ümberehitamise aegu köige hiljem 10 aasta jooksul selle eestkirja järele muudetama, olgu siis, et ehituskohus iseäraliku pöhjuste pärast neid alles jätab. Aga igakord kui neid lahti tehakse, peawad köige wähem kolme jala körgused kannetawad käsipuud, mis selle tarwis walmistatud, ümberseatama. Akna krantsid ei tohi mitte enam kui kaks jalga uulitsa sisse ulatada ja neil peab wististe walatud rauast wöre eesolema.

§ 12. Köik maja reast wälja ulatawad majad wöi nende jaod nagu eeskojad, waateaknad, müürijalad ja selle sarnatsed on üksnes sääl lubatud, kus jalgtee üle 3 jala lai on, ja nad ei tohi määratud majade reast mitte üle 8 tolli wäljaulatada.

§ 13. Balkonid, ajutised ja alatised ilm- ning suwikatused ehk sellesarnased majajaod, mis liinist wöljalähewad, ei tohi mitte üle jalgtee wäljaulatada; nad peawad naabri piirist 5 jalga kaugel olema ning jalgteest 10 jalga körgel seisma.

§ 14. Hoowi wärawad ei tohi mitte uulitsa poole lahti käima.

Kiwihoonete uksed, aknaluugid ja aknad ei tohi 7 jala körguseni jalgteest möeta mitte wäljaspoole lahti minna. Kus see sisseseadmine puumajade juures mitte wöimalik ei peaks olema, peawad wärawa pooled, uksed, luugid j. n. e. lahtitegemise juures hästi seina ligi töugatama ja senna kinni pandama.

Köige niisuguste hoonete uksed, kuhu palju rahwast kokku koguwad, peawad wäljaspoole lahti käima.

§ 15. Katuste ning pöönigute luugid, aknaluugid, ja aknad peawad nönda seatud olema, et nad sisse poole lahti käiwad.

§ 16. Tallisid ja sönniku kogumise kohtasid ei ole luba uulitsa poole külge ehitada, nöndasamuti ei tohita haisewat ega muud wedelikku majast wälja uulitsalle joosta laske.

§ 17. Köigil hoonetel peawad uulitsa pool tulekindlad katuse rennid olema. Nendel hoonetel, mille katuse külg wastu uulitsaid, peawad ka wee mahajooksmise torud, mis ühe jala körguseni jalgtee pääle ulatawad, olema.

Wesi, mis mahajookseb, peab jalgtee sees olewa renni läbi uulitsa renni sisse juhitama.

§ 18. Uulitsa ääres seiswate kiwihoonete körgus jalgteest kunni karniseni peab sedamööda olema, kuda uulitsa laius on, mis neist mööda käib. Kus uulits kitsam on kui 30 jalga (s. o. majast majase möeta) sääl ei tohi ükski maja enam kui kolmekordne olla; kus uulits 30 jalga ja pääle lai on, sääl on luba kolme- ehk enamkordsid majasi 11 sülla körguseni — s. o. jalgteest kunni karniseni — ehitada. Kiwihoonete katustubasid ei loeta mitte hoone korraks.

§ 19. Puuhoonete ehitamise juures maksawad järgmised reeglid:

1) Puuhooneid tohitakse üksnes kiwi wundamenti pääle ehitada; wundament olgu muist maa sees, muist maa pääl. Ühekordse hoone wundament köwa pöhja pääl, peab köige wähem $2\frac{1}{2}$ jalga sügawasse pandama; kolmekordse maja wundament aga köige wähem $3\frac{1}{2}$ jalga maa sees seisma. Kui maa pöhi, kus hoonet tahetakse ehitada, wesine ehk soomaa on, siis peab hoone wundament palkidest tehtud aluse pääl seisma, mis köige wähem 6 tolli allpool köige madalamat weeseisu peab pandud saama;

2) maapäälne wundament — s. o. uulitsa päält kunni pöhjus palgini — peab puuhoonete juures köige wähem 2 jalga körge olema;

3) ühe- ja kahekordsete hoonete wälimised seinad peawad, kui palgid juba tahutud ehk saetud on, köige wähem 7 tolli paksud olema, sisemiste seinade paksus wöib 6 tolli olla;

4) ainult körwaliste ühekordse hoonetel, nagu tallidel ja muu hoonetel, kus sees ei elata, wöiwad nönda nimetatud wahtwärkseinad olla, s. o. niisugused seinad, kus tenderwärgi wahed poolkiwi müüriga kinni müüritakse ja mis seest- ega wäljaspoolt wooderdatud ei ole;

5) lubatud on ka eluhoonete wälimisi seinu müüritud wahtwärgist teha. Siis ei pea aga mitte ainult tendrite wahed müüritud olema, waid siis peab ka tenderwärgile wäljaspoole terwe kiwi paksune wooder ehk nönda nimetatud pimestusmüür tehtama.

Sedamoodu tehtud wälimise seinale peab ka sissepoole tolli paksusest laudadest pilliroogа krohwitud wooder pandama ja nimelt nönda, et wooder $1\frac{1}{2}$ tolli müürist eemal on. Wälimine wooder peab $1\frac{1}{2}$ tollistest punnitud laudadest tehtama ning müüri ja woodri wahele niisama palju ruumi jäetama kui sissepoolegi;

6) ei saa ülemal nimetatud wahtwärk aga mitte müüritud, waid kui öönessein puuga täidetud, siis tohib see ainult sell wiisil sündida, et üksikud wahed tendrite paksuselt püstpalkidega ehk püst ja hästi ligi liidetud2 tolli paksuse plankitega, mille üksikud liitused ja ruutude ääred hoolega topitud ja liituste pääle liistud naelutud on — täidetakse. Sedamoodu tehtud wahtwärk wooderdakse, nönda kuda 5. punktis juba kirjeldatud on, ära. Iga woodri wahele peab köige wähemalt $1\frac{1}{2}$ tolline wahe jäetama. Wahtwärgi tendrite paksus peab mölemail korral (w. 5. ja 6. punkti) köige wähem 7 tolli igapidi möetma, kus juures terwe wahtwärk külje ja ristpuudega köwaste kinnitatud peab saama. Igal wahtwärgil peawad topelt aluspalgid olema. Wundamenti ja aluspalki wahele peab kas pappi ehk sellesarnast pandama. Öönesruumide arw wöib suurendatud saada, kus juures töisi tingimisi tähele peab pandama;

7) sisemised alamad waheseinad wöiwad niihästi puu- kui kiwihoonete juures 4. ja 5. punktis kirjeldatud wahtwärgist tehtud saada, kus juures siiski, pääle nimetatud puuga täitmist ja kahelt poolt tollise topelwoodri krohwiga, ainult hää kuiw lubjapuru tarwitatud wöib saada;

8) punst elumajad, kas waratud ehk wahtwärgi moodu tehtud, ei tohi ialgi körgemad kui kahekordsed ehk 28 jalga wundamentist pöhjuspalgist) kunni räästa

kaudini olla. Wilu ehk murtud katuse kambrisid ei ole kahekordsetes puumajades mitte luba sisseseada.

§ 20. Ehitajal on luba oma tahtmist mööda walida, mida moodu kliima kohalist katust ta tarwitada tahab. Nõndasamuti on ehitaja oma asi, missugusest materjalist, mis ehitusseadluse poolest lubatud, ta oma maja katuse teeb. Majal wõib kas papp-, plekk-, tahwlikiwi-, määritud ehk laudadega sawikiwi katus olla. Soomus- ja laudkatused on keeldud.

§ 21. Uulitsa ääres seiswad ehitused, aiad ja wärawad ei tohi mitte heleda wärwiga, mis silmale kahjulik, nimelt mitte walge wärwiga wärwitud olla. Kui üht maja mitme wärwiga tahetakse maalida, siis peab see kinnitamiseks ette pandud plaani pääl näha olema. Kiwihooned, mis uulitsa ääres seisawad, peawad, kui nad mitte kui krohwimata ehk toores ehitus (Rohbau) lubatud ei ole, kõige hiljamalt 4 aasta sees siledaks tehtud ja lubjatud saama. See äramääramine käib ka nende tooresehituste kohta, mis enne selle seadluse wäljaandmist lubatud oliwad.

§ 22. Soola keldritel peab müürist eemal seisaw puuwooder olema. Puu- kui ka kiwihoonete juures wõib siis keldriruumi elutubadeks sisseseada, kui nende põrand kõige wähem kaks jalga üle põhjaswee seisu seisab, nende lagi peab aga kõige wähem 4 jalga üle uulitsa seisu seisma. Ka peawad niisuguste keldri tubade müürid ja põrandud niiskuse sisse- ja ülestungimise wastu truupide, papi, aswalti, klaasi, tina ehk muu asjade läbi kaitsetud olema.

§ 23. Iga eluhoone juures, ükspuhas kas see puust ehk kiwist ehitatud, peab kui wähe wõimalik hoolt kantama, et soojad ja niisugused kindlad peldikud, kus tuul ei tõmba, tehtud saaksiwad, selle juures peawad järgmised punktid tähele pandud saama;

a. et rooja igapidi kindla riistadesse langeb, mis wäljaspool wundamenti peawad olema ning sellest lahutatud seisma;

b. et rooja neist riistadest wõimalikult kergel wiisil wäljawõetud wõiks saada;

c. et kahjulik roja hais ja wing ärakaotatud saaks, selleks peawad peldikud otsekohese kanalite läbi korstnatega, iseäranis aga köögi- ja kamina korstnatega ühendatama. Kus nimetatud tõmbuskanal paljalt niisuguse korstna sisse juhitud wõib saada, mille õhk üksnes talwel soendatakse, siis peab kas alumises majakorras ehk keldriruumis kütmise ase rostidega sisseseatama, nõnda et korstna õhk ka suwel tubliste soendatud wõiks saada.

Tähendus: Nõnda nimetatud igawesi peldikuid, s. o. niisugusid, mida ialgi ei puhastada, — ei ole luba ehitada.

§ 24. Peldikud, mis wälja hoowi pääle tehakse, ei tohi mitte ilma naabrite iseäraliku loata ja krundi õiguseta asutatud saada, kui nad kõige wähem 3 jalga uulitsast eemal ja naabri rajast kõige wähemalt 5 jalga kaugel ei ole, olgu siis, et naabril ses samas kauguses peldik seisab. Kõik peldikute kaewandused peawad sügawamad olema, kui kõige ligemal olewa keldri põhi on.

Peldikute kiwist kaewanduste müürid peawad kas nõnda nimetatud hydrauli lubja- ehk tsementiga müüritud ja tihkendatud olema; ka wõiwad puust kastid, mis hästi topitud ja pigitud kaewanduse sisse lastud saada, ehk kasti nõnda äraseada, et see sisse ja wälja käib, ning et rooja wäljaspoolt peldikut hõlpsaste wõib äraweetud saada. Kui kaewandus mitte kindel ja wõlwitud ei ole, siis peab see lõhandikudega kaetud saama, mis kõige wähem jalg maad uulisast sügawamal on. Iga kaewandust olgu see puust wõi kiwist peab ümber olewast muuldmaast 6 tolli paksuse sinise sawikorra läbi, — mis kaewanduse müüride ehk seinte ja põrandu ümber pandakse, — lahutatud saama; õhupuhastamise kanalid peawad üle majakatuse wäljaulatama.

§ 25. Wingu- ehk haisutoru wõib puust, waabatud sawist, metallist wõi kiwist tehtud olla. Need torud, kust rooja alla langeb ja mis ka ülemal nimetatud

materjalist walmistada tulewad, peawad siiski kõige wähem 3 tolli lähemast ümbrusseinast ehk müürist eemal seisma. Luba on sawitorusid müüride sisse laske. Kui toru puust on, siis peab sellele midagi ümberpandama, seda kõwaste kinni topitama ja pigitadama ning wiie jala kauguselt raud wõrud ehk witsad pääle aetama.

§ 26. Majast lahutatud, hoowi pääl seiswaid peldikuid on küll luba ehitada, aga neil peawad nõndasamuti weekindlaid ja kinnised kaewandused olema, kuda 24. § tähendatud. Ka need peldikud peawad, kui wõimalik elumaja lähema korstnaga, õhupuhastamise ehk tõmbustoru läbi ühendatud saama, ehk peldikul peab enesel tõmbustoru pääl olema, mis katusest wälja ulatab.

§ 27. Et tulekustutamise riistad kasulikumalt wõiksiwad tarwitatud saada, peab iga krundi pääl, kus ehitatud saab, lahke hoowi ruum jäetama:

a) kiwihoonete jao sees peab uue ehituste ja kus wõimalik ka täielise ümberehitamise juures hoowi ruum kõige wähemalt 21 jalga iga pidi prii olema (w. § 5);

b) teistes linna jagudes peab iga krundi pääl kõige wähem 16 □ sülda täieste prii hoowi ruumi jäetama; siiski ilma iseäraliku loata ei tohi see mitte wähem 4 sülda läbi mõeta olla.

Hoowi tohitakse ainult tulekindla materjaliga prügitada, aga ei ialgi laudpõrandut panna.

§ 28. Igal hoowil peab kas uulitsa ehk awaliku platsi päält, kus ääres ta seisab, wäraw sisse käima. Majade- ehk kangialused sissekäigud peawad kõige wähem 9 jalga laiad ja 10 jalga kõrged olema. Lahtised hoowi sissekäigud ei tohi mitte alla 10 jalga laiad olla. Hoowi sissekäitudel, mis päält kinni on, peawad kiwist küljeseinad ja wõlwitud lagi olema (w. § 5).

§ 29. Igal hoonel peab üks uks uulitsa pool küljes olema. Nendel hoonetel, mis 100 jalga ja pääle eestküljest pikad on, peawad 2 ust uulitsa poole wäljakäima.

§ 30. Et iga hoone juurde, mis ühe krundi pääl on, lahkest sõita wõib peab selle tarwis tee, mis kõige wähem 10 jalga lai on, lahti jäetama.

§ 31. Kiwihooned wõiwad ükspuhas kui pikalt ilma waheta üks teise kõrwal seista ja üsna piiri äärde ehitatud saada; siiski peawad hoonetel, mis mitme krundi piiridel seisawad oma iseseislikud ümbrus- ehk piirimüürid ning katusel iseseislikud tulekahju-müürid olema. Pikas hoonereas peab kõige wähem 84 jalast kunni 84 jalani iseäralikud tulekahju müürid tehtama. Nendes majades, mille olu suuremat priid lahutamata ruumi tarwitab, wõib enam kui 84 jalga wahet olla.

§ 32. Kiwihoonete ümbrus- ehk piirimüürid, — müürid, mis tule laialilagunemist peawad wastu hoidma (tulekahju-müürid) — ehk müürid, mille külles tuleasemed seisawad (tulimüürid) — treppide äärdsed seinad ja sisemised päämüürid, mille pääl palgid on, — peawad põhjast pääle täieste kiwist tehtud olema.

Puuhoonete wälimistel ja ümbrusseintel, nõndasamuti kiwihoonete piiri- ja tulekahjude-müüridel, mis naabri maja ehk krundi lähedal seisawad ehk wähem kui kolm jalga neist kaugel on, ei tohi piiri poole mingisugust ust ega auku olla. Nende seinte sees, mis paljalt jaokaupa tulimüürideks pruugitakse ja mis mitte ühtlase tulekahju-wiilud ei ole, on ehituskohtu hääksarwamise järele parajal kaugusel tuleasemest ukse augud lubatud. Piiri- ja tulekahjumüüride paksus ei tohi kuskil wähem olla kui $1\frac{1}{2}$ telliskiwi pikkus kannab; siiski kus puuseinad niisuguse müüri külge puutuwad, peab sellele weel poole kiwi paksus juurde pandama. Tulekahju-müür peab üle maja katuse kõige wähem poolteist jalga ulatama. Tulekahju-müürile ei tohita miskisugusid puujagusid, nagu palgi päid ehk sellesarnast sisselaske.

§ 33. Kiwihoonete sisemised seinad, mille pääl mitte palgid ei seisa ja mida korstna juurde ei tarwitada, ehk mis tulekahju- ega tulimüürid ei ole, — ei prugi mitte kiwist olla, peawad aga lubjaga ära krohwitud saama.

§ 34. Kiwihoonetes peab igaühe isepäinis seiswa köetawa eluwa ehk ruumi juurde tulekindel trepp käima. Treppidel, mis rauast ilma puuwärgita, ehk mis kiwist ja puuwärgiga ehk ilma puuwärgita tehtud on, — peawad kiwimüürid ümber ning kiwipõhjaga olema. Trepi lagi olgu wõlwitud; puised kambrikesed treppi all on keeldud.

Niisugustel hoonetel, kus alumise korra üle teine laialine puust eluruum pääl on, peab kõigewähem 2 treppi olema; kiwist tehtud maja alumise korra sees peawad tulekindlast materjalist trepid ehitadama.

§ 35. Suuremates hoonetes peab igale maja tiiwale, mis enam kui 12 sülda pikk on, üks tulekindel pää- ehk kõrwaline trepp tehtama. Nõndasamuti peawad awalikkudes hoonetes kui ka neis hoonetes, mille päälmiste kordade ruumides'e palju inimesi kokku koguwad, kõik trepid tulekindlast materjalist walmistadama.

§ 36. Katused peawad tulekindlast materjalist tehtama, s. o. metallist, tahwlikiwist ehk katuskiwist; nõndasamuti ka katuse rennid ja torud ning ilmkatused. Praegused laudkatused ei tohi parandatud saada. Need peawad kõige hiljem 6 aasta jooksul pärast selle ehitusseadluse wäljaandmist ärakaotatud olema. Puuehituste jao sees on luba hoonetelle ka pappkatusid pääle panna. Soomus- ja laastukatusid ei anta luba teha.

§ 37. Piksewardaid ei ole luba uulitsalle juhtida.

§ 38. Igal krundil, kus pääle elumaja on ehitatud, peab, kui see mitte maapõhja pärast wõimalik ei peaks olema, — kas kaew, pump ehk weetoru aru wett andma.

Suurema kruntide pääl, kus enam kui üks sissepiiratud kindel hoow on, peab iga hoowi pääle iseäralik kaew tehtama.

Kaewudel peawad kaaned pääl ehk pumbad sees olema.

§ 39. Nende kruntide pääl, kust linna weetorud (Wasserleitung) mööda käiwad, wõiwad kaewude asemel wesiwarwad (Wasserstöcke) nagu need, mis tulekustutamise tarwis pruugitakse, asutatud saada.

§ 40. Kõik tuleasemed, keedukohad, löötsaeesised (ääksid) ja sarnased peawad tulekindlad, s. o. niisugusest materjalist tehtama, mis mitte tuld ei karda, ka peawad nad kõigist puujagudest lahutatud ning neist parajas kauguses asutatud olema, kuda alamal selgemalt tähendatud on.

Ka et tohi keegi ahju, kööki ega muud tuleaset nõnda sissesseada, et see just wõera majamüüri külles seisaks.

§ 41. Köögi tuleasemeid tohitakse üksnes tulekahju- ehk tulimüüri külge teha. Köökide seinad, mis puust ehk wahtwärgist tehtud, ja köögi laed peawad rootatud ning silitatud saama.

Ahjusid ega tuleasemeid ei tohita mitte wahtwärgi ehk puuseina naale ehitada, waid nad peawad wähemalt pool jalga neist eemal seisma, — ehk seina seest, säält kohalt, kuhu tuleaset teha tahetakse, niipalju wäljalõigatama, et puusein ahjust ehk muust tuleasemest igalt poolt jalgmaad eemall jääb; seina auk peab telliskiwidega kinni müüritama.

§ 42. Sooja õhuga kütte tarwis tehtud ahjud ja sarnased tuleruumid tohitakse ainult müüritud wundamenti pääle ja niisuguses ruumis, mille seinad kiwist walmistatud ja mille lagi wõlwitud on, — sissesseada.

Soendatud õhu edasisaatmine wõib üksnes tulekindla torude läbi sündida, mis nõndasamuti kui korstnadki, kõigest puuwärgist kaugelle peawad jääma.

§ 43. Kui tuleaseme koht puualuse pääl, mis wähem 6 tolli paks ei tohi olla, seisab, — siis peab ta sest alusest raudplaadi wõi wähemalt 3 tollise

kiwiwundamenti ja õhukorra ehk lahtise wähemalt 6 tollise waheruumi läbi lahutatud olema.

§ 44. Ahju ülemise ääre wõi kandi ja toa lae wahe peab wähemalt 1 jalg olema, s. o. kui lagi puust tehtud ning lubja wõi kipsiga krohwitud, on see aga krohwimata, siis peab kõige wähem $1\frac{1}{2}$ jalga wahet jäetama.

§ 45. Köögi wõi lahtise tuleasemetele peab kiwi- ehk raudtugede pääle kumm wõlwitama. Katetud tuleasemetega köökidel (Inglisköök) ei ole kummi tarwis. Kui seda siiski pääle seatakse, siis peab see tulekindlast marterjalist tehtud olema.

§ 46. Pliitide, kaminate ja ahjude suu alune põrand peab raudplekiga, telliskiwidega ehk kiwiplaatidega kaetud saama. See kate peab kõige wähem $1\frac{1}{2}$ jalga lai tehtama ja mõlemille poole kütiauku sellest 1 jalg maad laiem olema.

§ 47. Korstnad ei tohi ialgi palkidest aluse ehk ahju pääl seista; neil peab kindel põhi ning nende seinad peawad wähemalt poole telliskiwi paksused olema. Korstnaid ei tohi mitte sawiga, waid lubjaga müürida; neid peab seest ning wäljastpoolt siledaks tehtama. Kiwihoonete korstnad peawad, kus maja sissesseadmine seda lubab, päämüüride sisse ehk külge tehtud saama.

§ 48. Korstnad peawad loodis olema; siiski wõiwad nad müüridega ühendatud ka wiltu tehtud saada. Siis peab aga müür, mille sees ehk külles wiltu korsten seisab, kahe telliskiwi paksune ehk paksem olema. Wiltu korstna ja kaalu winkel olgu wähemalt 45 graadi.

Wiltu korstnaid ei tohita puust läbi ega puu wõi palkide pääle teha, ehk ülepää niisuguste asjade abil toetada, mis tuld külge wõtawad.

§ 49. Korstnate seinad peawad kõige wähem 6 tolli paksud olema ning wäljaspoolt mõeta kõigest puujagudest wähemalt 6 tolli eemal olema. Seeläbi sünnitatud waheruumid lagede ja kataste sees peawad kinni müüritama.

§ 50. Kõrwu seiswate korstnate wahelt ei tohi ükski palk läbikäia; ka siis mitte, kui temal poole telliskiwi paksune wooder ümber oleks.

§ 51. Korstnad ja tulimüürid peawad kõige wähem 3 jalga katusest wäljaulatama, maja seisu järele aga weel kõrgemaks tehtud saama.

§ 52. Kaminatel ja lahtistel köökidel peawad iga hoonekorra jaoks iseseislikud suitsutorud walmistadama.

§ 53. Korstnad peawad nõnda ehitud olema, et neid kergeste puhastada ja tahm hõlpsaste wäljawõetud wõib saada. Pööningult peawad awarad luugid katusest läbi korstna juurde käima ja süudsal kohal — mitte aga pööningul — peawad korstnate sees uksed olema, kust tahm wäljawõetud wõib saada. Kus keldrid ehk muud kiwi alusehitused on, peawad puhastamise uksed siin sisseseatama. Ikka peawad puhastamise uksed nõnda tehtud olema, et tahm alati ruttu ja hõlpsaste wäljawõetud wõib saada. Igal korstnal peab üks puhastamise uks ja nõnda nimetud tahmauk olema, kus wõimalik alusehituses ehk keldris.

§ 54. Toa ahjude ja kindla tuleruumide, kui ka üleüldse niisuguste korstnate ristilõike worm, — kust üksnes suits, aga mitte ühtlase auur wälja ei lähe, — wõib winklis ehk ka ümargune olla; nende läbimõet peab wähemalt kuus tolli kandma. Köögi korstnate auk, kust ka ühtlase auur wälja peab minema, ei tohi mitte alla 10 tolli läbi mõeta olla.

§ 55. Raudsed suitsutorud, mis ahjudest ehk muu tuleasemetest korstnasse käiwad, peawad kas topelt raudplekist $1\frac{1}{2}$ tollise wahega tehtud, ehk katuskiwi ja sawiga wooderdatud olema. Niisugused raudsed suitsutorud ei tohi mitte wähem kui $1\frac{1}{2}$ jalga altpoolt ja mitte wähem kui jalg maad päältpoolt puud ehk selle kõrwalt mööda käia. Ka ei tohi neil puhastamise augud puududa. Niisugustes ruumides, kus asju, mis kergeste tuld wõtawad, ülewel hoitakse ehk mille kallal sääl tööd tehakse, ei ole raudsed suitsu torud sugugi lubatud.

§ 56. Suitsetamise kambrid ei tohi mitte palkide pääl seista, neid peab kiwist tehtama ning neile raudsed uksed ette pandama.

§ 57. Korstnatel, mis niisugustest kohtadest läbi käiwad, kus asju ülewel hoitakse, mis kergeste tuld wõtawad, ehk pööningu ruumide läbi, mis kraami kambriteks pruugitakse, — peawad $1\frac{1}{2}$ jala kaugusel, kas arwad lattidest ehk muust asjast wõred ümber olema, nõnda et wahe ruum pruukimata ja paljalt korstna järelewaatamise tarwis lahti tehakse. Tallide, heina pööningute ja puu kuuride juures peab wõre ja korstna wahe wähemalt 3 jalga olema.

§ 58. Uulitsate ja awalikkude platside prügitamine sünnib linna poolest, ja nimelt olewate, ning linna walitsusest antud iseäralikkude eeskirjade järele.

§ 59. Majaomanikud, kes oma majade ees oma kulu pääl uulitsat prügitada soowiwad, peawad üleüldise rennide ja uulitsa seisu (niwoo) järele käima, kuda linna walitsus seda nõuab.

§ 60. Kui uulitsa kiwid ehitamise tellingate ehk muu põhjuste pärast üleskistud peawad saama, siis on need kohad warsti jälle kuda kord ja kohus ära parandata; wastasel korral laseb linna walitsus seda majaomaniku kulu pääl walmis teha.

§ 61. Jalakäijate tarwis peab mõlemil pool uulitsaid ehk awalikusid platsisid majade ääri mööda jalgtee (kodaniku tee ehk trotoar) tehtama, kus juures järgmised reeglid tähele peawad pandud saama:

1) nendes linna jagudes, kus puuehitused lubatud on, wõiwad jalgteed palkidega sissekanditud saada;
2) jalgteed peawad rinnikiwist, mille seisu ja sihti (Richtung) uulitsa prügitamise järele määratakse, kunni majade reani ulatama;
3) jalgteed peawad klinkikiwidega, asfalti ehk lubja wõi maakiwi plaatidega ehk muu sellesarnase asjadega prügitaiama. Puupõrandud ei tohita neile mitte panna. Kui jalgteed üle 3 jala laiad on, wõiwad nende pinnad (Flächen), mis majade küllest mööda käiwad, kunni $\frac{1}{4}$ kõigest jalgtee laiusest, raiutud ehk wäiksete ümarguste kiwidega prügitatud saada;
4) nad peawad uulitsa renni poole pisut längus olema; telliskiwist ehk paekiwist jalgteed ei tohi mitte rohkem kui $\frac{1}{3}$ tolli kaalust ära olla;
5) jalgtee pinnad peawad nii palju kui wõimalik ühe maja juurest teise juurde ühetasased olema;
6) kõik rennid, mis majadest wälja uulitsa renni käiwad, peawad nõnda kaetud saama, et jalgtee ikka tasaseks jääb.

§ 62. Wihma-, lume- ja muu wee äralaskmiseks on luba kaetud rennisid hoowist uulitsa pääle juhtida, mis läbi aga mingisugust rooja wedelikku uulitsalle ei tohita laske.

§ 63. Peldikute kaewanduste, sönniku ehk pühkme aukude ja sarnaste rooja kokku kogumise kohtade äratõmbusi (Abzüge) ei tohita Emajõkke ega awaliku lahtiste ehk maa aluse wee ärawõmbuste (Entwässerungsanlagen) sissejuhitud saada.

§ 64. Wesiste kruntide kuiwatamise ehk põhjuswee äralaskmise truupisid wõib üksnes ehituskohtu luba pääle awaliku wee ärawõmbustega (Entwässerungs-anlagen) ühendata. Linna awalik wee ärawõmbus ehk truupitamine seisab ehituskohtu ülewaatmise all.

Truupide juures olewad mudakastid peawad alati kunni uulitsa päälseni tehtud ning hästi tõrwatud palkidega kinnikaetud olema.

§ 65. Kõikide ehituste kui ka parandamise tööde tarwilised tellingud, nõnda nimetatud kindlad, rippuwad ja liht redeltellingud peawad kõwad ja korra pärast tehtud olema, mis eest igakord ehituse juhataja wõi meister wastutama peab.

§ 66. Nõnda nimetatud kinniste tellingute juures, mis püst-, rist- ja

küljepuudest kokku on pandud, peawad nimelt küljepuud terwe kõwa kõitega ristpuie külge kinnitatud saama. Ristpuude juures ei tohi tarwilised klopid (klotsid) mitte puududa. Kõik terwe telling peab tugewa pika naeltega nõnda kui tarwis kinnitatud olema.

§ 67. Kui tellinga püstpuu jakatud peab saama, siis peab seda õige plaat- ja witsrauaga tehtama.

§ 68. Tellingad, mis kolmekordsete ja kõrgema majade, ilmatu kõrge ehituste, nagu aurokorstnate j. n. e. tarwis tehakse, peawad mitte üksnes pikuti ristpuiega kinnitatud, waid ka wäljastpoolt toed wastupandud saama.

§ 69. Tellingute põrandud (Belag) on kas keskmise paksusest pindadest, topelt pandud tollistest ehk ühekordsesest $1\frac{1}{2}$ tollistest laudadest, mis igal pool tubliste päält kinnitatud ja kui tarwis kinni naelatud peawad olema.

§ 70. Rippuwate tellingute juures peawad pakid, mis seda kannawad ja mille üle köied käiwad kõige päält palgi lae ehk sisemise katerwärgi külge kinnitatud olema, ülepää kõik jaod, mis ülestõmbamiseks ja mahalaskmiseks pruugitatakse, peawad enne tarwitamist hoolega järele katsutud saama.

§ 71. Liht redeltellingute juures on tähele panna: kui redel pikem on kui 3 sülda ehk kui teine redel sellele otsa peab jakatud saama — mis terwe kõitega peab toimetadama — siis on sellele tarwis toed allapanna, et ta mitte ei kõigu. Kõik redeli pulgad peawad enne pruukimist järele katsutud ja waadatud saama; pulkade wahe ei tohi üle 15 tolli olla.

§ 72. Kõik tellingate jalad peawad kõwaste kiilutud olema, mis waiade- ehk pindadega teha wõib.

§ 73 Iga ehitustöö, olgu wäike ehk suur, peab nõnda nimetatud ehitusaia läbi sisse piiratama. Redeltellingute juures peab ehitusaid kõige wähem 6 jalga kõrge olema.

§ 74. Wäljaspool ehitusaida ei tohi ilma iseäraliku loata ühtegi ehitus-materjali ülesladuda ega ülepää mingisugust ehitamise tööd toimetada.

§ 75. Kõige ehituse tööde juures, kus ehitamise prügi, kiwide ehk muu asjade mahakukkumist ette tuleb, peawad latid ja lauad uulitsal ette pandama, et inimesed alla ei lähe. Sääl kus inimest palju käimas ehk kus uulits kitsas on, ei tohi jalgtee mitte kitsandatud saada, waid siis peab seda laud katuste ja 2 jala kõrguse käsipuie läbi käimise tarwis lahti hoitama. Kus se wõimalik ei ole, sääl peab ümber ehitusaia iseäralik laudjalgtee tehtud saama.

§ 76. Kruntidel, mille pääle wabrikuid ehk tehastikka (gewerbl. Anstalten) ehitada tahetakse, peawad oma suuruse ja käigu (Betrieb) järele ruumikas täiest prii hoow ja selle pääl seiswad hooned wähemalt üleüldises maksetawas kauguses üksteisest ning naabruse ehitustest ja piiridest olema.

§ 77. Wabrikud ja industri hooned ei seisa mitte nende üleüldiste eeskirjade all, mis maja plaani eespoole kohta käiwad, siiski on ehituskunsti reglimõetu tähele panna. Puust wabriku hooned tohiwad pikemad kui 12 sülda ehitatud olla. Niipea kui neil ühtlase ka elutoad sees on, peawad witmased tulekahju-müüride läbi lahutatud saama.

§ 78. Uueste tehtud ehk ümberehitatud wabrikud, kus tule ehk aurojõuga tööd tehakse, ehk mis terwisele kahjulikud on, ei tohi mitte enne käima panna, kui ehitusameti poolt, kelle läbikatsumise järele kõik korras on leitud olewat, luba on antud.

§ 79. I. klassi wabrikud, millest mitte kahju karta ei ole, wõiwad igal pool ja iga linna jao sees, kui üleüldseid ehitusreeglisid tähele pannakse, ehitatud saada.

§ 80. Need tehastikud (Anstalten), kus niisuguse materjaliga tööd tehakse, mis tule poolest kardetaw on, peawad nõnda kuda nende olu ja omadus elu-

ruumidest lahutatud saama. Ruumid, kus niisugune materjal paigal seisab, peawad täieste kindlad ning töötubadest ja eluhoonetest eemale ehitadama.

§ 81. Suurema kütetega wabrikutel peawad iseäranis kindlustatud tuleasemed olema; ka peawad niisugused wabrikud eluruumidest lahutatud seisma. Kõigil kütetel peawad kummid pääl olema, mis sädemeid wastu wõtawad ja maha lööwad. Et mitte suits, auur ja hais naabrusesse kahjulik ei oleks, peawad korstnad naabri maja katustest kõrgemad tehtama ehk mõnel teisel kombel selle wastu abi otsitama.

§ 82. Wabrikuid, mis auromasinatega tööd teewad, ei tohi linna sees mitte ilma kohaliku kohtu loata ehitada.

§ 83. Wabrikud, mis terwisesse kahjulikku asjadega tööd teewad, ehk kust kahjulikku gaasi wõi haisu wälja woolab, tohitakse üksnes parajas kauguses elumajadest lahutatud, ehitada. Neil peawad tarwilised õhupuhastamise torud olema.

§ 84. Saunad tulewad nõnda teha, et neil tarwilised truubid on, mis läbi pruugitud wesi ära läheb.

§ 85. Saunad peawad kahe poolega ehitatud olema, nõnda et meesterahwal ise ja naisterahwal ise sissekäik on. Sissekäigud peawad päälkirjadega tähendatud olema.

§ 86. Tapahooneid (Schlächtereien) tohitakse kunni komuun-tapahoonete asutamiseni, ainult linna wolikogust äramääratud eestkirjade järele ehitada. Neil ei tohi lihapoodidega ühtegi ühendust olla. Tapahoonete juures peab selle eest muretsetud olema, et weesi juurde ja juurest ära wõib jooksta; ka peawad neil kindlad ründeaugud olema.

§ 87. Sepakodasid tohitakse üksnes kiwihoonetes sisseseada.

Рига-Замокъ, 24. Февраля 1882.

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь П. Давиденковъ.

и штукатурится, при чемъ оставляется промежутокъ въ $1\frac{1}{2}$ дюйма между камнемъ и обшивкою. Наружная обшивка должна также быть произведена съ оставленіемъ означеннаго промежутка изъ $1\frac{1}{2}$ дюймовыхъ досокъ;

6) Если вышеозначенная фахверковая стѣна не выкладывается кирпичемъ, но какъ клѣтчатая стѣна забивается лѣсомъ, то это должно быть произведено такимъ образомъ, чтобы отдѣльныя разгородки забивались въ глубинѣ (толщинѣ заборокъ) вертикальными бревнами или-же вертикальными, сплоченными двухъ-дюймовыми планками, которыя въ отдѣльныхъ швахъ и въ соединеніяхъ съ разгородками тщательно законопачиваются, а отдѣльные швы забиваются, брусьями. Поставленная такимъ образомъ фахверковая стѣна снабжается за тѣмъ описанною въ п. 5. внутреннею и внѣшнею обшивкою, изъ которыхъ первая состоитъ изъ штукатурки или папки. Обѣ обшивки должны быть раздѣлены промежуткомъ по крайней мѣрѣ въ $1\frac{1}{2}$ дюйма. Толщина фахверковыхъ брусьевъ должна быть для наружныхъ стѣнъ въ обоихъ случаяхъ (п. 5 и 6) не менѣе 7 квадратныхъ дюймовъ, при чемъ, вся стѣна должна быть надлежащимъ образомъ забита и заколочена, и во всякомъ случаѣ имѣть двойныя, отдѣленныя отъ фундамента папкою и. т. п. закладныя балки; увеличеніе числа промежутковъ при соблюденіи прочихъ условій дозволяется;

7) Внутреннія некапитальныя стѣны могутъ какъ въ деревянныхъ, такъ и въ каменныхъ зданіяхъ быть поставлены указанными въ п. 4 и 5 способами, при чемъ однако кромѣ упомянутой забивки лѣсомъ и двухсторонней штукатурки въ дюймъ толщиною можетъ быть употребленъ лишь единственно хорошій, сухой щебень;

8) Деревянныя зданія, какъ срубленныя такъ и фахверковыя не могутъ ни въ какомъ случаѣ быть болѣе чѣмъ въ два этажа или 28 футовъ вышины отъ цоколя (закладной балки) до карнизнаго свѣса. Подъ крышею дозволяется устраивать жилыя помѣщенія лишь подъ щипцемъ. Устройство мансардъ и комнатъ подъ кровлею въ двухъ-этажныхъ деревянныхъ зданіяхъ возпрещается.

§ 20. Усмотрѣнію строющаго предоставляется избирать конструкцію крышъ сообразно климатическимъ условіямъ, равно какъ и разрѣшенный строительнымъ уставомъ матеріалъ т. е. папку, черепицу съ замазкой или на доскѣ, листовое желѣзо и шиферъ. Гонтовыя-же и деревянныя крыши не дозволяются,

§ 21. Выходящія на улицу строенія, заборы, ворота не должны быть окрашены яркими, вредными для глазъ красками, особенно-же бѣлою. Если домъ предполагается раскрасить различными красками, то это должно быть отмѣчено на представленномъ къ утвержденію рисункѣ фасада. Выходящія на улицу каменныя зданія, если они не разрѣшены къ отстройкѣ въ кирпичѣ, должны быть оштукатурены или окрашены, непозже какъ въ теченіи четырехъ лѣтъ со дня окончанія постройки. Правило это имѣетъ обратную силу.

§ 22. Соляные погреба должны имѣть отстоящую отъ каменной стѣны деревянную обшивку. Подвальныя помѣщенія, какъ въ деревянныхъ такъ и въ камменныхъ домахъ, могутъ лишь въ такомъ случаѣ быть приспособлены къ жилымъ помѣщеніямъ, если полъ ихъ лежитъ по крайней мѣрѣ два фута надъ уровнемъ почвенной воды, а потолокъ по крайней мѣрѣ 4 фута надъ уровнемъ уличной мостовой. Стѣны и потолки такихъ подвальныхъ помѣщеній должны быть защищены отъ

проникновенія и вхожденія сырости проведеніемъ подпочвенныхъ трубъ, папкою, асфальтомъ, стекломъ, свинцомъ или другими приспособленіями.

§ 23. При каждомъ жиломъ зданіи, какъ деревянномъ, такъ и каменномъ, должны быть по возможности устроены теплыя и не сквозящія отхожія мѣста, причемъ преимущественно должно наблюдать за слѣдующимъ:

а. чтобы нечистоты принимались въ непроницаемыя, со всѣхъ сторонъ закрытыя вмѣстилища, которыя должны находиться внѣ фундамента и быть отдѣленными отъ него;

б. чтобы нечистоты могли быть возможно удобнымъ образомъ удаляемы изъ этихъ вмѣстилищъ;

в. чтобы испаренія и газы нечистотъ были по возможности отведены и сдѣланы безвредными, а именно чрезъ непосредственнѣйшее трубами соединеніе отхожей ямы съ ближайшею дымовою, особенно же кухонною трубою, и чрезъ устройство каминовъ съ такими трубными проводами. Тамъ, гдѣ такіе отводы могутъ быть проведены только въ трубу, воздушный столбъ которой согрѣвается только зимою, труба эта должна быть въ нижнемъ этажѣ или въ подвалѣ снабжена топкою или рѣшеткою, чтобы воздушный столбъ трубы могъ быть согрѣваемъ и лѣтомъ.

Примѣчаніе: такъ называемыя постоянныя, т. е. неочищаемыя, отхожія мѣста не дозволяются.

§ 24. Отхожія мѣста находящіяся внѣ жилыхъ зданій, въ самой близи отъ нихъ, не должны быть безъ особаго разрѣшенія сосѣдей и предоставленія въ качествѣ сервитута устраиваемы на разстояніи отъ улицы и отъ границы сосѣда, коль скоро послѣдній неимѣетъ самъ отхожаго мѣста въ соотвѣтствующемъ направленіи. Всѣ вмѣстилища для нечистотъ должны быть положены ниже закладныхъ балокъ ближайжихъ подваловъ. Въ каменныхъ вмѣстилищахъ для нечистотъ обводныя стѣны ихъ должны быть или замазаны гидравлическою известью или цементомъ, или-же снабжены опускаемымъ во вмѣстилище переноснымъ, законопаченнымъ и засмоленнымъ ящикомъ, а вмѣстилище для нечистотъ должно имѣть удобное отверстіе для вывоза ихъ. Если вмѣстилище для нечистотъ не имѣетъ сводовъ или укрѣпленныхъ запоровъ, то оно должно быть уложено толстыми досками, укладываемыми не менѣе чѣмъ на одинъ футъ ниже мостовой. При каждомъ вмѣстилищѣ для нечистотъ, какъ деревянномъ, такъ и каменномъ, его полъ и обводныя стѣны должны быть отдѣлены отъ окружающаго грунта слоемъ глины не менѣе чѣмъ въ 6 дюймовъ толщиною, а воздухоочистительныя трубы должны быть выше крыши дома.

§ 25. Воздухоочистительная труба можетъ быть устроена изъ дерева, муравленной глины, металла или камня. Такъ называемыя сточныя трубы, которыя также должны быть изготовлены изъ вышеозначенныхъ матеріаловъ должны отстоять отъ ближайшей обводной стѣны по крайней мѣрѣ на три дюйма. Впускать въ стѣну глиняныя трубы не дозволяется. Если труба изготовлена изъ дерева, то она должна быть обшита, и надлежащимъ образомъ законопачена и засмолена, а также быть снабжена на каждые 5 футовъ желѣзными скобками или кольцами.

§ 26. Стоящія отдѣльно на дворѣ отхожія мѣста, хотя и допускаются, но должны также имѣть закрытыя и непроницаемыя выгребныя ямы, какъ то обозначено въ § 24. Такія отхожія мѣста, коль скоро необходимо, должны быть соединены съ ближайшею дымовою трубою

жилаго зданія или-же снабжены особою выступающею надъ крышею отхожаго мѣста деревянною вытяжною трубою.

§ 27. На каждомъ застраиваемомъ участкѣ должно оставлять свободный дворъ для дѣятельности огнегасительныхъ снарядовъ:

а. въ районѣ каменныхъ построекъ должно при новыхъ постройкахъ и на сколько возможно при полныхъ перестройкахъ оставлять пространство для двора по крайней мѣрѣ въ 21 футъ шириною и длиною (см. § 5);

б) въ другихъ частяхъ города должна быть на каждомъ участкѣ оставлено незастроенное, совершенно свободное пространство для двора по крайней мѣрѣ въ 16 □-саженъ; но безъ особаго разрѣшенія длина въ ту или другую сторону не должна быть менѣе 4 сажень.

Дворы должны быть вымощены несгараемымъ матеріаломъ и ни въ какомъ случаѣ недолжны быть выложены досками.

§ 28. Укаждаго двора долженъ быть въѣздъ съ улицы или площади, у которой онъ лежитъ. Ворота подъ домами должны быть по крайней мѣрѣ въ 9 футовъ ширины и въ 10 футовъ вышины. Не покрытыя ворота должны быть не менѣе 10 футовъ ширины. Въ крытыхъ воротахъ боковыя стѣны должны быть массивны и самыя ворота быть подъ сводомъ (см. § 5).

§ 29. Каждое зданіе должно имѣть выходъ на улицу. Зданія, имѣющія по фронту 100 футовъ и болѣе въ длину, должны имѣть два выхода на улицу.

§ 30. Что-бы ко всѣмъ зданіямъ, лежащимъ на участкѣ, былъ свободенъ доступъ, къ нимъ долженъ быть оставленъ проѣздъ по крайней мѣрѣ въ 10 футовъ шириною.

§ 31. Каменныя зданія могутъ быть всякой длины возводимы одно подлѣ другаго безъ промежутковъ и на самой границѣ; зданія лежащія на границахъ нѣсколькихъ участковъ должны каждое для себя имѣть однако самостоятельную, пограничную или обводную стѣну, а въ крышѣ самостоятелный брандмауръ. Въ пространныхъ зданіяхъ должны быть на разстояніи по крайней мѣрѣ отъ 48 до 84 футовъ выведены особые брандмауеры. Въ такихъ зданіяхъ, назначеніе которыхъ требуетъ большее свободное нераздѣленное пространство, допускаются большіе промежутки чѣмъ въ 84 фута.

§ 32. Обводныя или пограничныя стѣны каменныхъ зданій, стѣны препятствующія распространенію огня (брандмауры), или такія, при которыхъ лежатъ мѣста топокъ (дымовыхъ), стѣны у лѣстницъ и внутреннія капитальныя стѣны, на которыхъ лежатъ балки, должны съ самаго основанія быть возведены массивно. Наружныя и обводныя стѣны деревянныхъ зданій, а также пограничныя стѣны и брандмауры каменныхъ зданій, лежащихъ на границѣ сосѣдняго дома или участка или отстоящія отъ границы менѣе чѣмъ на 3 фута не должны къ сторонѣ границы имѣть какія либо отверстія. Въ стѣнахъ, которыя только отчасти служатъ дымовыми стѣнами и не суть вмѣстѣ съ тѣмъ крышечные брандмауры, допускаются по усмотрѣнію строительной коммисіи, отверстія въ надлежащемъ отъ мѣста топки разстояніи. Толщина пограничной стѣны или брандмаура должна быть не менѣе чѣмъ въ полтора кирпича, коль скоро однако къ такой стѣнѣ прилегаютъ деревянныя стѣны, то толщина ея должна быть увеличена на полкирпича. Брандмауръ долженъ превышать поверхность крыши покрайней мѣрѣ

на $1\frac{1}{2}$ фута и въ него не должны быть впускаемы никакія деревянныя части, какъ напр. концы бревенъ и. т. п.

§ 33. Внутри каменныхъ зданій стѣны, на которыхъ не лежатъ балки, которыя неслужатъ для дымовыхъ трубъ, и которыя не составляютъ ни брандмауровъ ни дымовыхъ стѣнъ, могутъ быть возведены и не массивно, но должны быть оштукатурены

§ 34. Въ жилыхъ каменныхъ зданіяхъ каждое отдѣльное жилое или отопляемое помѣщеніе должно имѣть доступъ чрезъ несгараемую лѣстницу, которая ставится изъ желѣза безъ деревянной обшивки или изъ камня съ деревянною обшивкою и безъ оной, окружена массивными стѣнами и имѣть каменныя ступени. Потолки должны быть подъ сводами; устройство деревянныхъ перегородокъ подъ лѣстницами запрещается. Въ зданіяхъ, имѣющихъ надъ первымъ этажемъ обширное деревянное жилое помѣщеніе, должны находиться по крайней мѣрѣ двѣ лѣстницы; лѣстницы въ каменныхъ частяхъ зданія должны быть изъ несгараемаго матеріала.

§ 35. Въ болѣе обширныхъ зданіяхъ должна въ каждомъ флигелѣ, имѣющемъ болѣе 12 саженей, быть несгараемая главная или боковая лѣстница. Равнымъ образомъ во всѣхъ общественныхъ зданіяхъ, а также въ зданіяхъ, въ верхнихъ помѣщеніяхъ которыхъ бываютъ многочисленныя собранія, всѣ лѣстницы должны быть несгараемы.

§ 36. Крыши должны быть крыты несгараемымъ матеріаломъ, т. е. металломъ, шиферомъ, черепицею; равнымъ образомъ должны быть устраиваемы изъ несгараемаго матеріала кровельныя и сточныя трубы и. т. п. навѣсы. Исправленіе существующихъ деревянныхъ крышъ недозволяется; таковыя должны быть устранены не позже какъ въ теченіи 6. лѣтъ по введеніи сего строительнаго устава. Въ районѣ деревянныхъ строеній могутъ и жилыя зданія быть покрываемы папкою; крыши изъ гонта или драни ни въ какомъ случаѣ не дозволяются.

§ 37. Громоотводы не должны быть отводимы на улицу.

§ 38. Въ каждомъ участкѣ, застроенномъ жилымъ зданіемъ, должны находиться, если тому непрепятствуютъ почвенныя условія, или колодезь или пумпа или водопроводъ. Въ болѣе обширныхъ участкахъ, имѣющихъ два закрытыхъ двора или болѣе, долженъ въ каждомъ дворѣ быть устроенъ особый колодезъ. Колодцы должны быть снабжены или крышкою или насоснымъ поршнемъ.

§ 39. Вмѣсто колодцевъ могутъ на участкахъ, по которымъ проходитъ городской водопроводъ, быть устраиваемы соотвѣтствующіе огнегасительнымъ цѣлямъ водяные насосы.

§ 40. Всѣ мѣста топки, очаги, дымовыя трубы и. т. п. должны быть устроены безопасно отъ огня, т. е. изъ несгараемаго матеріала и, какъ будетъ приведено ниже, въ надлежащемъ отдаленіи отъ всѣхъ деревянныхъ частей. Равнымъ образомъ никто не долженъ устраивать печи, кухонные очаги и другія мѣста топки непосредственно подлѣ стѣны чужаго дома.

§ 41. Кухонные очаги могутъ быть устраиваемы лишь подлѣ брандмауровъ и домовыхъ стѣнъ, а всѣ фахверковыя деревянныя стѣны равнымъ образомъ потолки въ кухняхъ должны быть обшиты камышемъ и оштукатурены. Печи и мѣста топки не должны прилегать къ фахверковой или деревянной стѣнѣ, но должны отстоять отъ таковой по крайней мѣрѣ на полфута, — или-же въ томъ мѣстѣ, гдѣ устраивается топка, стѣна должна быть прорѣзана на одинъ футъ отъ печи или другаго мѣста топки и выложена кирпичемъ.

§ 42. Печи для отопленія согрѣтымъ воздухомъ и подобныя имъ устройства для отопленія могутъ быть возводимы лишь на каменныхъ фундаментахъ внутри окруженнаго массивными стѣнами и покрытаго сводами помѣщенія. Проводъ нагрѣтаго воздуха дозволяется лишь чрезъ безопасныя отъ огня трубы, которыя, равно какъ и дымовыя трубы, должны быть отдалены отъ всѣхъ частей зданія.

§ 43. Очагъ мѣста топки, коль скоро онъ стоитъ на деревянномъ полу, который долженъ быть не менѣе 6 дюймовъ толщиною, долженъ быть отдѣленъ отъ нея желѣзною плитою или массивнымъ фундаментомъ по крайней мѣрѣ въ 3 фута и воздушнымъ пространствомъ или свободнымъ промежуткомъ по крайней мѣрѣ въ 6 дюймовъ.

§ 44. Верхній край печи долженъ отстоять отъ деревяннаго, смазаннаго известью или гипсомъ потолка не менѣе чѣмъ на 1 футъ, отъ голаго потолка не менѣе чѣмъ на $1^1/_2$ фута.

§ 45. При кухняхъ или открытыхъ мѣстахъ топки долженъ быть надъ мѣстомъ топки устроенъ колпакъ на каменныхъ или желѣзныхъ подпорахъ. При кухняхъ съ покрытыми очагами, т. н. англійскихъ, калпака не требуется. Въ случаѣ-же устройства таковаго, онъ долженъ быть изъ несгараемаго матеріала.

§ 46. Передъ топками кухонныхъ очаговъ каминовъ и печей полъ долженъ быть покрытъ листовымъ желѣзомъ, кирпичемъ или плитою. Такое прикрытіе должно имѣтъ покрайней мѣрѣ $1^1/_2$ фута въ ширину и быть въ каждую сторону на 1 футъ длинныя топки.

§ 47. Дымовыя трубы не должны ни въ какомъ случаѣ быть поставлены на балкахъ или на печи, но долженъ стоять на фундаментѣ а стѣны ихъ должны быть не менѣе чѣмъ въ полкирпича толщины; дымовыя трубы не должны быть смазаны глиною, но известью съ наружи и съ внутри. Въ каменныхъ зданіяхъ дымовыя трубы проводятся, коль скоро расположеніе зданія это допускаетъ, въ капитальныхъ стѣнахъ или рядомъ съ таковыми.

§ 48. Обыкновенно дымовыя трубы ставятся перпендикулярно, но въ массивныхъ стѣнахъ или при таковыхъ въ 2 кирпича и болѣе толщиною они могутъ быть соединяемы со стѣною и проводимы въ одномъ съ нею направленіи. Направленіе такой трубы (борова) должно образовать съ горизонтальной линіей уголъ не менѣе чѣмъ въ 45 градусовъ.

§ 49. Проведеніе дымовыхъ трубъ сквозь деревянныя части строеній или по таковымъ, равно какъ и постановка и подпора ихъ балками, поперечными брусами и. т. п., или-же вообще сгараемымъ матеріаломъ воспрещается.

§ 50. Стѣны дымовыхъ трубъ должны имѣть не менѣе 6. дюймовъ въ толщину и находиться отъ внѣшней поверхности всѣхъ деревянныхъ частей зданія по крайней мѣрѣ на разстояніи 6 дюймовъ. Промежутки такого разстоянія должны быть въ потолкахъ выложены камнемъ.

§ 51. Между идущими рядомъ дымовыми трубами не должны быть проводимы балки даже въ такомъ случаѣ, если бы послѣднія были выложены полукирпичемъ.

§ 52. Дымовыя трубы должны превышать поверхность крыши не менѣе чѣмъ на 3 фута, посмотря по положенію зданія должны быть выводимы и выше.

§ 53. Для каминныхъ топокъ и открытыхъ кухонныхъ очаговъ должны для каждаго этажа быть устроены самостоятельныя дымовыя трубы.

§ 54. Дымовыя трубы должны быть устроены такимъ образомъ, чтобы какъ очистка ихъ, такъ равно и удаленіе сметенной сажи могло быть удобно производимо. Изъ чердака долженъ быть устроенъ удобный доступъ чрезъ слуховыя окна къ дымовымъ трубамъ и въ соотвѣтственныхъ мѣстахъ, но не въ чердакѣ, должны быть приспособлены отверстія для удаленія сажи. Тамъ, гдѣ устроены подвалы, высокія подвальныя массивныя помѣщенія и. т. п., отверстія для очистки дымовыхъ трубъ могутъ быть приспособлены въ оныхъ. Во всякомъ случаѣ отверстія для очистки дымовыхъ трубъ должны быть устроены такъ, чтобы можно было скорѣйшимъ и удобнѣйшимъ способомъ удалять сажу. Каждая дымовая труба должна быть снабжена особымъ для этого отверстіемъ, находящимся по возможности въ нижней части зданія или въ подвальномъ помѣщеніи.

§ 55. Форма продольныхъ разрѣзовъ, дымовыхъ трубъ, комнатныхъ печей и закрытыхъ мѣстъ топки, а также вообще такихъ дымовыхъ трубъ, чрезъ которыя проводится только дымъ, но не пары, можетъ быть прямоугольна или кругла; ихъ діаметръ долженъ быть не менѣе 6 дюймовъ, а въ кухонныхъ дымовыхъ трубахъ, которыя вмѣстѣ съ тѣмъ служатъ для отвода паровъ, діаметръ ни въ какомъ случаѣ не долженъ быть менѣе 10 дюймовъ.

§ 56. Желѣзныя трубы, ведущія изъ печей или мѣстъ топокъ въ дымовыя трубы, должны быть сложены изъ двойнаго желѣзнаго листа съ промежуткомъ въ $1^1/_2$ дюйма или-же быть обложены черепицею, глиною или кирпичемъ и не должны находиться ниже чѣмъ $1^1/_2$ фута и выше чѣмъ 1 футъ надъ деревянными частями зданія. Сверхъ того такія дымовыя трубы должны быть снабжены необходимыми для ихъ очистки приспособленіями, но не допускаются въ помѣщеніяхъ, въ которыхъ обработываются или сохраняются легко воспламеняемыя вещества.

§ 57. Коптильни не должны находиться на бревенчатомъ потолкѣ, но должны быть выстроены массивно и снабжены желѣзными дверями.

§ 58. Дымовыя трубы, проходящія черезъ помѣщенія, въ которыхъ сохраняются легковоспламеняющіяся вещества, или-же чрезъ чердаки, въ которыхъ складываются домашнія вещи, должны быть ограждаемы сквозною драночною или иною перегородкою для того, чтобы промежутки были доступны для изслѣдованія дымовой трубы; при конюшняхъ, сѣновалахъ и дровяныхъ сараяхъ означенные промежутки должны быть не менѣе 3 футовъ ширины.

§ 59. Замощеніе улицъ и площадей производится средствами города, по существующимъ и установленнымъ городскимъ Управленіемъ особымъ правиламъ.

§ 60. Домовладѣльцы, желающіе мостить улицу передъ своими домами на собственный счетъ, должны относительно уровня и водосточныхъ канавъ руководствоваться общимъ уровнемъ улицъ, указаннымъ городскимъ Управленіемъ.

§ 61. Если для постановки лѣсовъ окажется необходимымъ разрыть мостовую передъ домомъ, то такія разрытыя мѣста должны въ скорѣйшемъ времени и совершенно соотвѣтственно уровню улицы быть вновь замощены, въ противномъ случаѣ таковое производится на счетъ владѣльца со стороны городскаго Управленія.